HERNANIKO GA.06 SEKTOREAREN URBANIZAZIO-PROIEKTUAREN I. FASEA GAUZATZEKO ETA JARDUKETA-EREMUAN DAGOEN ERAIKIN BATEN ERAISTEA GAUZATZEKO PROIEKTUA IDAZTEA ETA OBRAREN ZUZENDARITZA FAKULTATIBOA ERAMATEKO ZERBITZUAREN KONTRATAZIOA

KLAUSULA ADMINISTRATIBO BEREZIEN PLEGUA

PROZEDURA IREKI ERRAZTUA

CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE REDACCIÓN DEL PROYECTO DE EJECUCIÓN DEL PROYECTO DE EJECUCIÓN DE LA FASE I DE URBANIZACIÓN DEL SECTOR GA.06 Y DEMOLICIÓN DE UN EDIFICIO DEL ÁMBITO DE ACTUACIÓN, ASÍ COMO DE LA DIRECCIÓN FACULTATIVA DE LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS

PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO

LABURPEN TAULA / CUADRO RESUMEN

A) KONTRATUAREN XEDEA	**A) OBJETO DEL CONTRATO**
Hernaniko GA.06 sektorearen urbanizazio-proiektuaren I. fasea gauzatzeko eta jarduketa-eremuan dagoen eraikin baten eraistea gauzatzeko exekuzio proiektua idatzi eta aipatu obraren zuzendaritza fakultatiboa eramateko zerbitzuaren kontratazioa. CPV kodea: 71000000-8 Arkitektura, eraikuntza, ingeniaritza eta ikuskaritzako zerbitzuak	Contratación del servicio de redacción del proyecto de ejecución del proyecto de la Fase I de urbanización del sector GA.06 y demolición de un edificio del ámbito de actuación, así como de la dirección facultativa de la obra. CPV: 71000000-8 Servicios de arquitectura, construcción, ingeniería e inspección
B) LIZITAZIOAREN GEHIENEKO AURREKONTUA	**B) PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN**

Oinarrizko aurrekontua / Presupuesto base	65.000 €
BEZ / IVA %21	13.650 €
AURREKONTUA GUZTIRA (BEZa barne) **TOTAL PRESUPUESTO (IVA incluido)**	**78.650 €**

BALIO ZENBATETSIA/ VALOR ESTIMADO: 65.000 €

C) LIZITATZAILEAREN KAUDIMEN EKONOMIKOA, FINANTZARIOA ETA TEKNIKOA	**C) SOLVENCIA ECONÓMICA, FINANCIERA Y TÉCNICA DEL LICITADOR**
Plegu honetako 11. klausulan ezarritakoa.	La establecida en la cláusula 11ª de este pliego.
D) PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA	**D) PLAZO DE ENTREGA DE LAS PROPOSICIONES**
15 egun natural, kontratatzailearen profilean argitaratzen denetik kontatzen hasita.	15 días naturales desde el anuncio en el perfil de contratante.

E) ESLEIPEN-IRIZPIDEAK	**E) CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN**
Balio judizio bidez baloratze irizpideak (0-45): • Memoria teknikoa (0-45) Irizpide automatikoak (0-55): • Proposamen ekonomikoa (0-49) • Dokumentuak kudeatzeko sistema ezartzeko konpromisoa (0-6)	Criterios sometidos s juicio de valor (0-45) • Memoria Técnica (0-45) Criterios automáticos (0-55): • Oferta económica (0-49) • Compromiso de establecimiento de un sistema de gestión documental (0-6)
F) KONTRATUA BURUTZEKO EPEA	**F) PLAZO DE EJECUCIÓN**
3 hilabeteko gehienezko epea izango dute proiektua aurkezteko eta obra zuzendaritzaren epea hau gauzatzen den bitartekoa eta obra kontratistaren berme epea bukatzen denekoa.	Se establece el plazo de 3 meses para la redacción del proyecto y el plazo de la dirección de obra será el plazo de la ejecución de la obra y hasta la finalización del plazo de garantía del contratista de la obra.
G) BEHIN-BEHINEKO BERMEA	**G) GARANTÍA PROVISIONAL**
Ez da eskatzen.	No se exige.
H) BEHIN BETIKO BERMEA	**H) GARANTÍA DEFINITIVA**
Esleipen prezioaren %5a, BEZ kanpo	5% del precio de adjudicación, excluido IVA.

KLAUSULAK

I. KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA. LOTEAK. ALDAKETAK EDO ALTERNATIBAK.

1.1 Agiri honetan oinarrituta idazten den kontratuaren xedea honako hau izango da: **Hernaniko GA.06 sektorearen urbanizazio-proiektuaren I. fasea gauzatzeko eta jarduketa-eremuan dagoen eraikin baten eraistea gauzatzeko exekuzio gauzatzeko exekuzio proiektua idatzi eta aipatu obraren zuzendaritza fakultatiboa eramateko zerbitzuaren kontratazioa**.

Hernaniko Udalak asmoa du ahalik eta lasterren hasteko Galarreta eremuko bide-sistema orokorraren eta hartune orokorren proiektu eguneratu eta aldatuaren II. faseko obrak. Obra horiek egiteko, ur beltzak ponpatzeko estazio bat eta autobus-geltoki bat jartzea proposatu da, gaur egun Iñaki Bereziartua SL enpresarako sarrera den horretan, eta horrek partzelara sartzea eragotziko luke.

Arazo hori konpontzeko, GA.06 areako JUPa urbanizatzeko aurreproiektuan sarrera alternatibo bat eraikitzea planteatzen zen, enpresa horretarako sarbidea izaten jarraitu ahal izateko.

Gaur egun, ez da lehentasunezkoa urbanizazio-aurreproiektuan planteatzen den guztia egikaritzea, ez baita aurreikusten GA.06.2, GA.06.3, GA.06.4 eta GA.06.5 eremuetako urbanizazioak epe laburrean egikaritzea.

Hori dela eta, GA.06 sektorearen urbanizazio-proiektuaren zati banaezina egikaritzean datza proiektu hau, Iñaki Bereziartua SL enpresaren lurzatira sartzeko. (GA.06.1).

Gainera, gaur egun, egin nahi den urbanizazio-proiektuak jasotzen duen eremuaren zati batean, eraitsi beharreko eraikin bat dago. Enkargu honetan, eraikin hori eraisteko proiektua ere egin beharko da.

Egikaritze-proiektuarekin batera, obren zuzendaritza fakultatiboko lanak esleitzea ere proposatzen da. Beraz, proiektua izanda eta lanak esleituta, lanak has genitzake.

Egikaritze-proiektua eta obren zuzendaritza fakultatiboa egiteko udalak baliabide propiorik ez duenez, horiek kanpora esleitu beharra dago.

CLÁUSULAS

I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO. LOTES. VARIANTES.

1.1. Objeto: El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto: **Contratación del servicio de redacción del proyecto de ejecución del proyecto de la Fae I de urbanización del sector GA.06 y demolición de un edificio del ámbito de actuación, así como de la dirección facultativa de la obra**

El Ayuntamiento de Hernani tiene previsto iniciar a la mayor brevedad posible las obras correspondientes a la Fase II del Proyecto Actualizado y modificado del Sistema General Viario y de las Acometidas Generales del Área de Galarreta. Para la realización de estas obras se ha propuesto la instalación de una estación de bombeo de aguas fecales y una estación de autobuses en la entrada actual a la empresa Iñaki Bereziartua, S.L., lo que impediría el acceso a la parcela.

Para solventar dicho problema, se planteaba la construcción de una entrada alternativa en el anteproyecto de urbanización JUP del área GA.06, que permitiera seguir disponiendo de acceso a dicha empresa.

En la actualidad no es prioritario ejecutar todo lo que se plantea en el anteproyecto de urbanización, ya que no se prevé la ejecución a corto plazo de las urbanizaciones de los ámbitos GA.06.2, GA.06.3, GA.06.4 y GA.06.5.

Por ello, el presente proyecto consiste en la ejecución de una parte indivisible del proyecto de urbanización del sector GA.06 para la entrada a la parcela propiedad de la empresa Iñaki Bereziartua, S.L. (GA.06.1).

Además, en la actualidad, en parte del ámbito que recoge el proyecto de urbanización que se pretende realizar, existe un edificio a demoler. En este encargo se deberá realizar también el proyecto de derribo del edificio.

Junto con el proyecto de ejecución, se propone la adjudicación de los trabajos de dirección facultativa de las obras. Por lo tanto, teniendo un proyecto y adjudicando los trabajos, podríamos comenzar los trabajos.

Dado que el ayuntamiento no dispone de medios propios para la elaboración del proyecto de ejecución y de la dirección facultativa de las obras, es necesario proceder a su adjudicación al exterior.

Kontratu honen xedea eta edukia egokiak dira aurreko paragrafoetan deskribatutako premiei erantzuteko. Premia horiek erlazio zuzena, argia eta proportzionala dute kontratuaren xedearekin.

El objeto y contenido del presente contrato son adecuados para atender las necesidades descritas en los párrafos anteriores. Estas necesidades tienen una relación directa, clara y proporcional con el objeto del contrato.

CPV kodea: 71000000-8 Arkitektura, eraikuntza, ingeniaritza eta ikuskaritzako zerbitzuak

CPV: 71000000-8 Servicios de arquitectura, construcción, ingeniería e inspección

1.2. Loteak: Kontratu honen xedea lote bakarrean jaso da.

1.2 Lotes: El objeto de este contrato viene configurado como un único lote.

Xedea ezin da loteetan banatu, ez baitago modu bereizian gauzatu daitekeen atalik. Gauza bera obraren zuzendaritza fakultatiboari dagokionez.

La finalidad del objeto no puede ser dividida en lotes, ya que no existe ningún apartado que pueda realizarse de forma diferenciada, y lo mismo ocurre con la dirección facultativa de la obra

1.3 Aldaketa edo alternatibak: ez dira onartuko.

1.3 Variantes: no se admitirán variantes.

2. EGITEKO EPEA

Kontratu honen xede den proiektua aurkezteko epea hau da:

- Kontratua sinatzen denetik **3 hilabeteko gehienezko epea izango dute proiektua aurkezteko.**
- Obra zuzendaritzaren epea izango da. Obra gauzatzen den bitartekoa eta obra kontratistaren berme epea iraungitzen den arte.

2. PLAZO DE EJECUCIÓN

El plazo máximo para la entrega del proyecto objeto del contrato es el siguiente:

- Se establece un **plazo de 3 meses para la entrega del proyecto** desde la formalización del contrato
- El plazo de la dirección de obra será el plazo de la ejecución de la obra y hasta la finalización del plazo de garantía del contratista de la obra.

3. LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA. KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA.

Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua **65.000 €** izango da, BEZari dagokion **13.650 €** gehituta, guztira **78.650 €**ko zenbatekoa izango du, edonola ere, enpresa lehiatzaileek zenbateko hori beherantz hobetu ahal izango dute beren eskaintzetan.

Zuzeneko kostuak: **65.000 €**

- Eraikuntza Proiektua: 35.000 €.
- Obra zuzendaritza: 30.000 €

BEZa: 13.650 €
GUZTIRA: 78.650 €

3. PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN. VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO.

El presupuesto base de licitación es de **65.000 €** más **13.650 €** correspondientes al IVA haciendo un total de **78.650 €** cantidad que podrá ser mejorada a la baja en sus ofertas por las empresas licitadoras.

Costes directos: **65.000 €**

- Redacción de Proyecto: 35.000 €
- Dirección de obra: 30.000 €

IVA (21%): 13.650€
TOTAL: 78.650 €

Lizitazio-aurrekontuak egikaritze-proiektu osoa behar bezala gauzatzeko beharrezkoak diren lanak jaso beharko ditu. Zehazki honako hauek daude bertan jasoak:

- Proiektua idazteko garrantzitsuak diren aurrekariak biltzeko aurretiazko lanak, eta datuak bildu eta egiaztatzea. Kontuan hartu behar da Sestrak idatzitako proiektua, Galarreta eremuko bide-sistema orokorraren bigarren faseari buruzkoa.

El presupuesto de licitación deberá incluir las labores necesarias para la correcta ejecución del Proyecto de Ejecución completo. En concreto, están incorporados en el mismo:

- Trabajos previos de recopilación de antecedentes relevantes para la redacción del proyecto, así como la recogida y comprobación de datos. Hay que tener en cuenta el proyecto redactado por Sestra sobre la segunda fase del sistema general viario en la zona de Galarreta.

- Beharrezkoak diren neurketak.
- Pitzaduren protokoloa jarduketa-eremuaren ondoko eraikinetan, notario-akta barne.
- Eragindako eraikinak azpiberritzeko azterketa geoteknikoa.
- Segurtasun eta Osasun Azterlana.
- Hondakinak kudeatzeko azterlana
- Kalitate-kontrola
- Zerbitzua amaitearen ondorioz sortutako gastuak eta zergak.

Proiektuak modu argi eta zehatzean zehaztuko ditu eraiki beharreko obrak.

Aurrekontuan sartuko dira, halaber, obraren zuzendaritza fakultatiboari lotutako gastu guztiak, plegu teknikoan deskribatutakoak.

Aurrekontu hori gainditzen duten eskaintzak baztertuak izango dira.

Eskaintza ekonomikoa egokia izango da esleipendunak indarrean dagoen hitzarmen sektoriala ezartzearen ondorioz sortzen den kostuari aurre egiteko; ezingo dira ordaindu hitzarmenean jasotako orduko prezioa, Gizarte Segurantza gehituta, baino soldata baxuagoak.

Kontratuaren balio zenbatetsia: 65.000€.

4. FINANTZATZEA

Behar hainbateko aurrekontu-kreditua dago kontratu hau betetzeak Udalari sor diezazkiokeen obligazioei aurre egiteko.

Aurrekontu partida:

1 1410.601.02.151.20 2025 (7538)

5. PREZIOAK BERRIKUSTEA

Prezioak ez dira berrikusiko.

6. NOLA ORDAINDU

- Proiektuaren idazketari dagokionez:

- %20 kontratua sinatu ondoren.

- %80 proiektua entregatu eta udalaren onespena izatean.

- Obra zuzendaritzari dagokionez:

-- %20 Zuinketaren egiaztapen akta sinatutakoan.

- Mediciones que sean precisas.
- Protocolo de fisuras en edificios colindantes al ámbito de actuación, incluyendo acta notarial.
- Estudio geotécnico para la subreforma de los edificios afectados.
- Estudio de Seguridad y Salud.
- Estudio de Gestión de Residuos
- Control de Calidad
- Gastos e impuestos generados como consecuencia de la prestación del servicio.

El proyecto definirá de forma clara y precisa las obras a construir.

El presupuesto incluirá también todos los gastos asociados a la dirección facultativa de la obra, descritos en el pliego técnico.

Las proposiciones que superen dicho presupuesto serán desechadas.

La oferta económica deberá ser adecuada para que el adjudicatario haga frente al coste derivado de la aplicación del convenio sectorial que corresponda, sin que en ningún caso los precios/hora de los salarios contemplados puedan ser inferiores a los precios/hora del convenio más los costes de Seguridad Social.

Valor estimado del contrato: 65.000 €

4. FINANCIACIÓN

Existe crédito presupuestario suficiente para atender a las obligaciones que se deriven para el Ayuntamiento del cumplimiento del contrato.

Partida presupuestaria:

1 1410.601.02.151.20 2025 (7538)

5. REVISIÓN DE PRECIOS

No procederá la revisión de precios.

6. FORMA DE PAGO

-Respecto a la redacción del proyecto:

- 20% tras la firma del contrato

- 80% tras la conformidad de la administración al proyecto presentado.

- Respecto a la Dirección de las obras:

- 20% con la firma del acta de comprobación del replanteo.

- %70 hilero obraren ziurtagiriekin batera ordainduko da (hilero kopuru berdina), azkenekoa obraren likidazioarekin batera emango da.

- %5 obraren harrera egitean.

- %5 obraren kontratistak emandako bermea bukatzearekin batera.

Prezioa ordainduko da dagokion faktura aurkeztu eta onartu ondoren.

Abenduaren 27ko 25/2013 Legeak xedatzen duenaren arabera, faktura elektronikoa ematera derrigortuta dauden entitateek fakturak formatu elektronikoan Gipuzkoako Foru Aldundiaren Egoitza Elektronikoaren bidez bidali beharko dituzte, helbide honetara: https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua
Hernaniko Udala atxikita baitago, horretarako Udalaren DIR3 kodeak erabiliz:

1. Kontabilitate Bulegoa: L01200408
2. Organo Kudeatzailea: L01200408
3. Unitate Izapidetzailea: L01200408

7. BERMEAK

7.1 **Behin behineko bermea:** ez da eskatzen.

7.2 Behin betiko bermea: Esleipen prezioaren %5a, BEZ kanpo

SPKLren 108.2 artikuluan oinarrituz, Obraren harrera akta formalizatuta, kontratistak eskatu ahal izango du behin betiko bermearen ordez ordainketak atxikitzea,

Eskaera kontratazio organoak ebatziko du, kontratuaren arduradunak txostena egin ondoren.

II.- KONTRATATZEKO JARDUNBIDEA

8. ESLEIPENA EGITEKO BIDEA ETA MODUA

Kontratu hau **prozedura ireki sinplifikatua jarraituta** esleituko da, SPKLren 159 eta ondorengo artikuluetan aurreikusitakoarekin bat etorriz.

Esleipen irizpideak ondorengoak izango dira:

8.1. Balio-judizioko irizpideak (2. fitxategi elektronikoa):Gehienez 45 puntu.

- 70% de abonará con las certificaciones mensuales de obra (mismo importe cada mes) y la última con la liquidación de obra.

- 5% una vez recepcionada la obra.

- 5% al vencimiento de la garantía del contratista de obra.

El precio se abonará previa presentación y aceptación de la factura correspondiente.

Conforme a lo dispuesto en la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, las entidades obligadas a emitir factura electrónica deberán remitir sus facturas en formato electrónico a través de la Sede Electrónica de la Diputación Foral de Gipuzkoa, dirección: https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua, al que el Ayuntamiento de Hernani está adherido, utilizando los códigos DIR3 del Ayuntamiento:

1. Oficina Contable: L01200408
2. Órgano Gestor: L01200408
3. Unidad Tramitadora: L01200408

7. GARANTÍAS

7.1 Garantía provisional: no se exige

7.2 Garantía definitiva: 5% del precio de adjudicación, excluido IVA.

Una vez recepcionada la obra la empresa contratista podrá solicitar la sustitución de la garantía definitiva, por la retención de pagos, de acuerdo al art. 108.2 de la LCSP.

Dicha solicitud será resuelta por el órgano de contratación previo informe del responsable del contrato

II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

8. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del presente contrato se realizará por **procedimiento abierto simplificado**, regulado en el artículo 159 y ss de la LCSP.

Los criterios de adjudicación serán los siguientes:

8.1. Criterios sometidos a un juicio de valor (2º archivo electrónico): hasta 45 puntos.

PROPOSAMEN TEKNIKOA (0-45 puntu)

Hau balioetsiko da proposamen teknikoan:

Aurkezten diren eskaintzek proposamen tekniko bat izan beharko dute, baloratu beharreko alderdiak bilduko dituena. Proposamen horren edukia aski izanen da kontratatu beharreko zerbitzuaren irismena eta edukia neurtzeko.

Atalean, gutxienez, 22,5 puntu lortu beharko dira. Baztertu egingo dira gutxieneko puntuaketa lortzen ez duten proposamenak.

PROPUESTA TÉCNICA (0-45 puntos)

Se valorará en la propuesta:

Las ofertas que se presenten deberán incluir una Propuesta Técnica que recoja aquellos aspectos que serán objeto de valoración, cuyo contenido será suficiente para calibrar el alcance y contenido del servicio a contratar.

En este apartado deberá obtenerse un mínimo de 22,5 puntos. Quedarán excluidas aquellas proposiciones que no alcancen la puntuación mínima.

Memoria teknikoa baloratzeko, eduki hauek hartuko dira kontuan:

1.-PROIEKTU-FASEAN proposatutako irtenbidearen balio teknikoa (0-25 puntu).

Aurkezten diren eskaintzek proposamen tekniko bat izan beharko dute, baloratu beharreko alderdiak bilduko dituena. Proposamen horren edukia aski izanen da kontratatu beharreko zerbitzuaren irismena eta edukia neurtzeko.

La valoración de la memoria técnica se efectuará en base a los siguientes contenidos:

1.- Calidad técnica de la solución propuesta en FASE DE PROYECTO (0-25 puntos).

Las ofertas que se presenten deberán incluir una Propuesta Técnica que recoja aquellos aspectos que serán objeto de valoración, cuyo contenido será suficiente para calibrar el alcance y contenido del servicio a contratar.

Memoria teknikoa baloratzeko, eduki hauek hartuko dira kontuan:

a) Proiektuaren eraikuntza-soluzioen eta soluzio teknikoen azterketa kritikoa, proiektua behar bezala ezagutzeko: GA.06.1 lurzatiaren sarrera berria egitea, eraikina eraistea eta azpi-berritzeak, GA.06 lurzatiaren etorkizuneko lurzatietarako sareen aurreikuspena eta bide-sistema orokorreko sareekiko lotura, eta abar (gehienez 15 puntu).

La valoración de la memoria técnica se efectuará en base a los siguientes contenidos:

a) Análisis crítico de las soluciones constructivas y técnicas del proyecto, del que se derive un conocimiento adecuado del proyecto: realizar la nueva entrada de la parcela GA.06.1, derribo y subreformas del edificio, previsión de redes para las futuras parcelas de la pafcela GA.06.1 y conexión a redes del sistema general viario, etc. (máximo 15 puntos).

b) Puntu kritikoen identifikazioa: egin beharreko obrak, gauzatze-faseak eta epeak. Bide Sistema Orokorraren Proiektuko obrekin koordinatzea. Oro har, obretan kontuan hartu beharreko baldintzatzaile nagusiak identifikatuko dira, eta atzerapenak edo exekuzio-arazoak eragin ditzaketen mugarri garrantzitsuenak zehaztuko dira (10 puntu, gehienez)

b) Identificación de los puntos críticos: Las obras a acometer, fases de ejecución y plazos. Coordinación con las obras del Proyecto de Sistema General Viario. Con carácter general se identificarán los principales condicionantes a tener en cuenta en las obras, especificando los hitos más relevantes que pueden dar lugar a retrasos o problemas de ejecución. (máximo 10 puntos).

2.- PROIEKTUAREN ZUZENDARITZA FAKULTATIBOAREN FASEAN proposatutako irtenbidearen balio teknikoa (0- 20 puntu).

2.- Calidad técnica de la solución propuesta en FASE DE DIRECCIÓN FACULTATIVA DEL PROYECTO (0- 20 puntos).

a) Kalitate-memoria eta egikaritzearen kontrola (10 puntu):

Obraren antolamenduarekin eta Obra Zuzendaritzaren jardueren programazioarekin lotutako alderdiak zehaztuko dira, baita kalitatera eta egikaritzearen kontrolera bideratutako planteamenduak ere, lizitazio honen plegu

a) Memoria de calidad y control de la ejecución (0-10 puntos) :

Se especificarán los aspectos relacionados con la organización de la obra y programación de actividades de la Dirección de Obra, así como los planteamientos enfocados para la calidad , control de la ejecución al control de la obra definidos en el

teknikoan definitutakoak (obra-tokiko teknikariak, ikuskapenak eta bisitak, txostenak, kontrolak, dokumentazioa, ziurtagiriak, eta abar).

Era berean, obraren jarraipena egingo duen lantaldea zehaztuko da, antzeko lanetan izandako esperientzia barne.

b) Obra zuzendaritzarako erabaliko den talde teknikoaren osaera eta metodologia (0-10 puntu):

Alde batetik, zuzendaritza fakultatiboaren zereginen plangintza orokorra adieraziko da, bai eta obraren faseetan aplikatuko direnak ere. Era berean, emaitzen kalitaterako eta egikaritzearen kontrolerako plangintza adieraziko da (ekonomikoa, eraikuntzakoa, epeak, etab.), antzeko obrei erreferentzia eginez. Bestalde, lantaldearen osaera, taldea osatzen duten pertsonen ezaugarriak (memorian izenak ez aipatzea) eta antzeko zereginetan izandako esperientzia adieraziko dira.

8.2. Automatikoki baloratuko diren irizpideak: Gehienez 55 puntu.

8.2.a) ESKAINTZA EKONOMIKOA (0-49 puntu)

Eskaintza ekonomiko hoberenari emango zaio puntuazio handiena. Gainerako eskaintzen puntuazioa ondorengo formularen arabera kalkulatuko da.

Pl= 49 x (Eb/El)

Esanahia honakoa da:

Pl: Lizitatzailearen puntuazioa
Eb: Eskaintzarik baxuena
El: Lehiatzailearen eskaintza

8.2.b) DOKUMENTUAK KUDEATZEKO SISTEMA EZARTZEKO KONPROMISOA (0- 6 puntu)

Lizitatzaileak 6 puntu lortuko ditu honako hobekuntza eskaintzen badu (egindako eskaintza ekonomikoak bere kostua barne hartzen duelarik):

Kontratuan sortutako dokumentazio guztia (altxaketa topografikoa, txostenak, planoak, saioen emaitzak, proiektuaren aldaketak edo eguneraketak etab.) gorde eta kudeatzeko dokumentuen kudeaketa sistema ezartzeko konpromisoa. Sistema aplikazio informatiko online bitartekoa izango da, eta Udalak izendatutako teknikariei sarrera emango zaie sistemara.

9. LIZITAZIOAREN PUBLIZITATEA

pliego técnico de la presente licitación (técnicos a pie de obra, inspecciones y visitas, informes, controles, documentación, certificaciones, etc.).

Asimismo, se determinará el equipo humano que se adscriba al seguimiento de la obra con inclusión de la experiencia en obras similares.

b) Composición del equipo técnico y metodología que se utilizará para la dirección de obra (0-10 puntos)

Por un lado, se señalará la planificación general de las tareas de la Dirección Facultativa y las que se aplicará a las diferentes fases de la obra. Igualmente, se señalará la planificación para la calidad de los resultados y control de la ejecución (económico, constructivo, plazos, etc.), haciendo referencia a obras similares. Por otro lado, se señalará la composición del equipo de trabajo, características de las personas que integran dicho equipo (no mencionar nombres en la memoria) así como experiencia en tareas similares.

8.2. Criterios automáticos: hasta 55 puntos.

8.2. a) OFERTA ECONÓMICA. (0- 49 puntos)

Se otorgará la máxima puntuación a la mejor oferta económica. La puntuación del resto de ofertas será el resultado de la aplicación de la siguiente fórmula:

Pl= 49 x (Eb/El)

Donde:

PI: puntuación licitadora
Eb: mejor oferta económica
El: oferta licitador

8.2. b) COMPROMISO DE ESTABLECIMIENTO DE UN SISTEMA DE GESTIÓN DOCUMENTAL (0-6)

Se obtendrán 6 puntos si se oferta la siguiente mejora, (asumiendo que su coste está incluido en la oferta económica):

Compromiso de establecimiento de un sistema de gestión documental para el archivo y gestión de toda la documentación generada en el contrato (levantamiento topográfico, informes, planos, resultados de ensayos, modificaciones o actualizaciones del proyecto, etc) mediante aplicación informática online, con pleno acceso para la personas que designe el Ayuntamiento.

9. PUBLICIDAD DE LA LICITACIÓN

Lizitazio honen iragarkia Hernaniko Udaleko kontratatzailearen profilean argitaratuko da (www.hernani.eus) Euskadiko kontratazio plataforman kokatu dagoena.

El anuncio de la presente licitación será objeto de publicación en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Hernani (www.hernani.eus) alojado en la plataforma de contratación de Euskadi.

10. LIZITATZAILE-ERREGISTRO OFIZIALA

SPKLren 159.4.a) artikuluaren arabera, prozedura sinplifikatu bidezko lizitazioetara aurkezten diren **lizitatzaile guztiek** Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratisten Erregistro Ofizialean **izena eman beharko dute, eskaintzak aurkezteko epea amaitzen denerako**, konkurrentzia mugatzen ez bada, betiere.

10. REGISTRO OFICIAL DE LICITADORES

De conformidad con el artículo 159.4.a) de la LCSP, **todos los licitadores y las licitadoras** que se presenten a licitaciones realizadas a través del procedimiento simplificado deberán estar inscritos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en el Registro de Contratistas de la Comunidad Autónoma Vasca, **en la fecha final de presentación de ofertas** siempre que no se vea limitada la concurrencia.

Halaber, onargarritzat joko da lizitatzailearen proposamena, dagokion erregistroan izena emateko eskaera egina badago, beti ere, eskaera eskaintzak aurkezteko azken eguna baina lehenagokoa bada. Inguruabar hori frogatzeko, erregistroak emandako eskabidea jaso izanaren adierazpena aurkeztu beharko da, eta horretaz gain, beharrezkoa den dokumentazioa aurkeztu izanaren eta subsanatzeko errekerimendurik jaso ez izanaren erantzunkizuneko aitorpena aurkeztuko dira.

También se considerará admisible la proposición del licitador que acredite haber presentado la solicitud de inscripción en el correspondiente registro, junto con la documentación preceptiva para ello, siempre que tal solicitud sea de fecha anterior a la fecha final de presentación de las ofertas. La acreditación de esta circunstancia tendrá lugar mediante la aportación del acuse de recibo de la solicitud, y de una declaración responsable de haber aportado la documentación preceptiva y de no haber recibido requerimiento de subsanación.

Sektore Publikoko Lzitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratisten Erregistro Ofizialean izena ematen duten lizitatzaileek ez dute aurkeztu beharko, bertan jasotakoaren arabera eta kontrako frogarik ez badago, kontratatzeko baldintzak (nortasuna eta jarduteko gaitasuna ordezkaritza, profesional edo enpresa gisa duten gaikuntza, kaudimen ekonomiko eta finantzarioa, eta sailkapena) betetzen dituztela egiaztatzeko frogagiririk, ezta erregistroan jasota utzi beharreko kontratatzeko debekuren baten pean ez daudela egiaztatzeko frogagiririk ere.

La inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en el Registro Oficial de Contratistas del País Vasco eximirá a los licitadores y las licitadoras inscritos, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de la presentación en las convocatorias de contratación de las condiciones de aptitud del empresario en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera, y clasificación, así como de la acreditación de la no concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en aquél.

SPKLren 139.1. artikuluaren arabera, proposamenik aurkezteak berekin dakar Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko, Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratisten Erregistro Ofizialeko edo Europar Batasuneko kide den estatu bateko operadore ekonomikoen zerrenda ofizialetako datuak kontsultatzeko baimena ematea Kontratazio Mahaiari eta Organoari.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 139.1 LCSP, la presentación de las proposiciones supone la autorización a la mesa y al órgano de contratación para consultar los datos recogidos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, o en el Registro Oficial de Contratistas del País Vasco o en las listas oficiales de operadores económicos en un Estado miembro de la Unión Europea o se exige.

11. KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA

Gaitasun juridikoa eta jardutekoa duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide honetan, baldin eta beren

11. CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y

kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, SPKLREN 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta.

Halaber, beren kabuz nahiz baimendutako pertsona batek ordezkaturik egin ahal izango dute hori, horretarako berariaz emandako ahalorde askietsia erabiliz. Pertsona juridikoa bertako kideren batek ordezkatzen duenean, ordezkari izateko ahalmena duela frogatu beharko du agiri bidez. Kasu batean nahiz bestean, arestian aipatutako kontratatzeko debekuek ordezkariari ere eragingo diote.

Gainera, enpresa lehiatzaileen jarduera nagusiak zerikusi zuzena izan behar du kontratu honen xedearekin, eta helburu hori behar bezala burutzeko behar adina giza baliabide eta baliabide material eduki behar ditu bere erakundeak.

Enpresariek, halaber, kontratu hau burutzeko eska daitekeen gaitasun enpresarial edo profesionala izan beharko dute.

Enpresari batzuk kontratazioan batera parte hartzeko interesatuta daudenean, aldi baterako enpresa elkartea sortu ahal izango dute horretarako. Esleipena bere alde egiten den arte ez da beharrezkoa izango elkarte hori eskritura publikoaren bidez formalizatzea. Kasu horretan, enpresariak modu solidarioan erantzungo dute Administrazioaren aurrean, eta elkartearen ordezkari edo apoderatu ahaldun bakarra izendatu beharko dute, eta horrek kontratutik eratortzen diren eskubideak gauzatzeko eta obligazioak betetzeko adinako ahalmenak izango ditu, kontratua amaitu arte.

Kaudimena egiaztatzeko bitartekoak:

- Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa, bitarteko hau erabilita egiaztatu beharko da:
Kontratatu nahi den eremuari dagokion urteko negozio bolumena enpresariaren jarduerak hasteko edo eratzeko eta eskaintzak aurkezteko datak kontuan hartuta azkeneko hiru urteetako bolumen handieneko urteari dagokiona, 45.000.- euro edo handiagokoa izan behar du.

Lizitatzailearen edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena bere urteko kontuen bidez, onartuak eta Merkataritza Erregistroan jasoak, egiaztatuko da, eta bestela, inskribatuta egon behar dueneko Erregistro Ofizialean jasota dauden kontuen bitartez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko enpresari indibidualek beren urte negozioen bolumena Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentario-liburuen eta urteko kontuen bitartez egiaztatuko dute.

de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Además las empresas licitadoras deberán tener como finalidad realizar actividades que tengan relación directa con el objeto del presente contrato y disponer de una organización dotada de elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del mismo.

Los empresarios deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.

Cuando varios empresarios estén interesados en concurrir conjuntamente a la contratación podrán constituir una unión temporal al efecto, sin que sea necesaria la formalización de la misma en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación en su favor. En este caso, los empresarios quedarán obligados solidariamente ante la Administración y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo.

Medios para acreditar la solvencia:

- La Solvencia económica y financiera, se deberá acreditar utilizando el siguiente medio:

Volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiera el contrato,referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del empresario y de presentación de las ofertas por importe igual o superior a 45.000.- euros.

El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho Registro, y en caso contrario por las depositadas en el Registro Oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil

- **Kaudimen teknikoa,** bitarteko hauek erabilita egiaztatu beharko da:

Azkeneko hiru urteetan egindako lan nagusien zerrenda, zenbatekoa, datak eta horiek norentzako egin diren, publiko edo pribatuarentzako, aipatuz.

Egindako zerbitzuak edo lanak egiaztatuko dira organo eskudunak egin edo ontzat emandako ziurtagirien bitartez, hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean; hartzailea subjektu pribatua denean, honek egindako ziurtagiri baten bitartez edo, ziurtagiri horren faltan, enpresariak eginiko aitorpenaren bitartez; bere kasuan, ziurtagiri hauek zuzenean kontratazio organoari igorriko dizkio eskumena duen agintaritzak.

Gutxieneko baldintza izango da egikaritze handieneko urtean pilatutako urteko zenbatekoa 45.000,- euroren berdina edo handiagoa izatea,kontratuaren xede diren zerbitzuen izaera bere edo antzekoetan. Enpresariak gauzatutako zerbitzuen eta kontratuaren xede diren zerbitzuen arteko loturarako irispidetzat hartuko da sailkapen azpitalde berekoak izatea, kontratua kokatuta balego arautegian ezartzen direnetako batean, eta hala ez balitz, CPV sailkapenaren barnean dagozkien kodeetan lehenengo digituen artean dagoen berdintasuna.

Erregulazio bateratuari lotuta ez dauden kontratuetan, kontratista enpresa berria baldin bada, halakotzat hartuta bost urtetik behera dituena, kaudimen teknikoa SPKLren 90.1 artikuluaren b) letratik i) letrara bitartean aipatzen diren baliabideetako baten edo batzuen bitartez egiaztatuko da.

Aldi baterako enpresa-elkartearen kasuan, aldi baterako elkartearen kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala erabakitzeko, hura osatzen duten bakoitzarentzat egiaztatutako ezaugarriak batuko dira.

12. ESKABIDEAK AURKEZTEA

Kontratazio honen espedientea, baita horrekin batera doan dokumentazio teknikoa ere, Udal honetako Kontratazio Sailean aztertu ahal izango da bulegoak jendearentzat irekita egoten diren ordutegian, egun baliagarri guztietan, lizitazio honen iragarkia **Kontratatzailearen profilean** argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, proposamenak aurkezteko epea bukatzen den arte.

- **La Solvencia técnica**, se deberá acreditar de la siguiente manera:

Relación de los principales servicios realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en el curso de los tres últimos años que incluya importe, fechas y el destinatario, público o privado, de los mismos.

Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario; en su caso, estos certificados serán comunicados directamente al órgano de contratación por la autoridad competente.

El requisito mínimo será que el importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior a 45.000.- euros en servicios realizados de igual o similar naturaleza que el correspondiente al contrato, tomando como criterio de correspondencia entre los servicios ejecutados por el empresario los que constituyan el objeto del contrato la pertenencia al mismo subgrupo de clasificación, si el contrato estuviera encuadrado en alguno de los establecidos reglamentariamente, y en caso contrario la igualdad entre los dos primeros dígitos del os respectivos códigos CPV.

En los contratos **no sujetos a contratos armonizados,** cuando el contratista sea una **empresa de nueva creación**, entendiendo por tal aquella que tenga una antigüedad inferior a cinco años. Su solvencia técnica se acreditará por uno o varios de los medios a que se refieren la letras b) a i) del artículo 90.1 de la LCSP .

En el caso de la unión temporal de empresas, a los efectos de la determinación de la solvencia económica y financiera y técnica o profesional de la unión temporal, se acumularán las características acreditadas para cada uno de los integrantes de la misma.

12. PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, podrá ser examinado en el Departamento de Contratación de este Ayuntamiento en horario de apertura al público de las oficinas, todos los días hábiles a partir del día siguiente a aquel en que aparezca publicado el anuncio de esta licitación en el **perfil de contratante** y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones.

Kontratazio Sailarekin harremanetan jartzeko:

Kontratazio Saila
Gudarien plaza, 1.
20120 Hernani
Tel. 943 337024 / Faxa 943551141
e-posta: kontratazioa@hernani.eus
Kontratatzailearen profila: www.hernani.eus

Proposamenak www.contratacion.euskadi.eus lizitazio elektronikorako plataformaren bitartez aurkeztuko dira, kontratatzailearen profilean argitaratzen den iragarkiak emandako epearen barnean.

Lizitatzaile bakoitzak ezingo du eskaintza bat baino gehiago aurkeztu. Ezingo da beste batzuekin aldi baterako batasun batean parte hartzeko eskabiderik aurkeztu, baldin eta banaka ere aurkeztu bada, eta ezingo da aldi berean batasun batean baino gehiagotan parte hartu.

Enpresa lizitatzaileek BI ARTXIBO ELEKTRONIKO aurkeztu beharko dituzte:

"1" Zenbakidun artxibo elektronikoa: DOKUMENTAZIO ADMINISTRATIBOA eta BALIO IRITZI BIDEZ BALIOZTATZEKO IRIZPIDEAK:

Artxibo honetan honako agiri hauek aurkeztu beharko dira:

1. **Erantzukizunpeko adierazpena, agiri honen I. Eranskineko ereduaren arabera.**

* Prozedura behar bezala aurrera eramateko beharrezkoa denean, Kontratazio Organo edo Mahaiak egiaztagiri guztiak edo zati bat aurkezteko eskatu ahalko die lizitatzaileei, baldin eta uste badu arrazoizko zalantzak daudela adierazpenaren indarraldi edo fidagarritasunari buruz, kontratua esleitu aurretik betiere.

** Aldi baterako Enpresen Elkartea:

Hainbat enpresa aldi baterako enpresa elkarte gisa aurkezten badira lizitazio honetara, enpresari horietako bakoitzak erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko du, Pleguko I. Eranskineko eredua jarraituz.

Aurreko paragrafoak aipagai duen adierazpen horren edo horien osagarri gisa, parte hartu behar duten enpresariek aldi baterako enpresa elkartea SPKLren 69. artikuluaren 3. atalean eskatutakoaren arabera eta kontratua suntsitu arteko gutxienezko iraupenaz osatzeko konpromisoa aurkeztuko da.

Konpromiso hori hartzeko idazkia elkartea eratzen

Para contactar con el Departamento de Contratación dirigirse a:

Departamento de Contratación
Gudarien plaza 1.
20120 Hernani
Tel. 943 337024 / Fax. 943 551141
e-mail: kontratazioa@hernani.eus
Perfil de contratante: www.hernani.eus

La presentación de ofertas se realizará por medios electrónicos a través de la plataforma de licitación electrónica www.contratacion.euskadi.eus en el plazo señalado en el anuncio de licitación publicado en el perfil del contratante.

Cada empresa licitadora no podrá suscribir más de una proposición. No se podrá presentar ninguna solicitud de participación en unión temporal con otros si se ha efectuado individualmente, o figurar en más de una unión temporal.

La empresa licitadora a deberá presentar **DOS ARCHIVOS ELECTRÓNICOS.**

El archivo electrónico nº1."DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA y CRITERIOS VALORABLES MEDIANTE JUICIO DE VALOR".

En este archivo se deberán incluir los siguientes documentos:

1. **Declaración responsable realizada conforme al modelo establecido en el Anexo I al presente pliego.**

* El órgano o la mesa de contratación podrá pedir a las empresas licitadoras que presenten la totalidad o una parte de los documentos justificativos, cuando consideren que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración, cuando resulte necesario para el buen desarrollo del procedimiento y, en todo caso, antes de adjudicar el contrato.

**Uniones Temporales de Empresarios:

En el caso de Uniones Temporales de Empresarios. En el supuesto en que varios empresarios concurran agrupados en una unión temporal, cada empresa participante aportará la declaración responsable conforme al modelo del Anexo I al pliego.

Asimismo, deberá aportarse el compromiso de constituir la unión temporal por parte de los empresarios que sean parte de la misma de conformidad con lo exigido en el apartado 3 del artículo 69 LCSP, con una duración que será coincidente, al menos, con la del contrato hasta su extinción.

En el escrito de compromiso se indicará: los

duten enpresa guztiek sinatu behareko dute, eta honako hauek adierazi beharko ditu: aldi baterako enpresa elkarte bakoitza eratuko dutenen izenak eta inguruabarrak, elkarteko kide bakoitzaren partaidetza eta kontratuaren esleipendun gertatuz gero aldi baterako enpresa elkartea formalki eratzeko konpromisoa.

*** Atzerriko enpresak:

Atzerriko enpresek, SPKLen 67. eta 68. artikuluek aurreikusitako moduan egiaztatu beharko dute beren gaitasuna.

Erantzukizunpeko adierazpenaz gainera, atzerriko enpresek, kontratua Espainian gauzatu behar bada, zuzenean edo zeharka, kontratutik etor litezkeen gorabehera guztietarako edozein eratako epaitegi eta auzitegi espainiarren jurisdikzioaren pean geratzen direla adierazten duen agiria aurkeztuko dute, eta uko egingo diote, hala behar badu, legokiekeen atzerriko jurisdikzio foruari (SPKL 140.1.f) artikulua).

nombres y circunstancias de los que la constituyan; la participación de cada uno de ellos, así como la asunción del compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato. El citado documento deberá estar firmado por los representantes de cada una de las empresas que componen la unión.

*** Empresas extranjeras:

Las empresas extranjeras deberán acreditar su capacidad en la forma prevista en los artículos 67 y 68 de la LCSP.

Además de la declaración responsable, las empresas extranjeras, en los casos en que el contrato vaya a ejecutarse en España, deberán aportar una declaración de sometimiento a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante (artículo 140.1.f) LCSP).

2. Memoria teknikoa.

Lizitatzaileak memoria tekniko bat aurkeztu beharko du; memoria horrek orriak zenbakituak izan beharko ditu, eta plegu honetako 8.1 atalaren arabera baloratu beharreko alderdi guztiak zerrendatzen dituen aurkibide bat ere izango du, zeinaren edukiak nahikoa izan beharko baitu egin beharreko lanen nondik norakoak neurtzeko.

Proposamenak gehienez ere 15 orrialde (orriaren alde batetik idatziak) izango ditu, DIN A4 formatuan, Arial 10 letrarekin. Dokumentazio grafikoa DIN A3 formatuan aurkeztuko da, gehienez 5 orrialde. Ez dira zenbatuko eskaintza ulertzen laguntzeko diren azala eta aurkibidea, ezta eranskinak ere. Ez dira zenbatuko eskaintza ulertzen laguntzeko diren azala eta aurkibidea, ezta eranskinak ere.

* Adierazitako orriak baino orrialde gehiago dituen dokumentua aurkezten bada, hau da, ezarritako baldintza formala betetzen ez bada, ez dira baloratuko gehieneko luzeera gainditzen duten orriak.

* Ezingo da automatikoki baloratu beharreko daturik jaso 2. fitxategi honetan; Halakorik gertatuko balitz, proposamena automatikoki baztertuko litzateke.

"2" Zenbakidun artxibo elektronikoa: "ESKAINTZA-IRIZPIDE AUTOMATIKOAK

- Proposamen-eredua, agiri honen II. Eranskinean jasotako ereduaren arabera, behar bezala beteta.

2. Memoria técnica.

El licitador deberá presentar una Memoria Técnica, debidamente paginada, con su índice correspondiente en el que, de forma numerada se recojan aquellos aspectos que serán objeto de valoración recogido en el apartado 8.1 del presente pliego, cuyo contenido será suficiente para calibrar el alcance y contenido de las obras a realizar.

La propuesta tendrá un máximo de 15 páginas (escritas por una sola cara de la hoja), formato DIN A4, Arial 10. La documentación gráfica se presentará en formato DIN A3 y tendrá un máximo de 5 páginas. No se computarán la portada e índice que ayuden a entender la oferta, ni los anexos. No se computarán la portada e índice que ayuden a entender la oferta, ni los anexos.

* En caso de que se presente un documento con mayor número de páginas que las indicadas, es decir, que no se cumpla el requisito formal establecido anteriormente, no se valorarán las páginas que excedan la extensión máxima indicada.

* No se podrán incluir datos de valoración automática en este fichero nº 2, en cuyo caso la propuesta será rechazada automáticamente.

El archivo electrónico nº2: "CRITERIOS AUTOMÁTICOS:

- Modelo de Proposición recogido en el **Anexo II** a este pliego de condiciones, debidamente cumplimentado.

* Proposamenen bat ez badator bat aztertzen eta onartzen den dokumentazioarekin, lizitazioaren oinarrizko aurrekontua gainditzen badu, nabarmen ezberdina bada ereduaren aldean, ageriko akats bat badu zenbatekoari dagokionez edo bidera ezin bihurtzen duen akats edo ahuluneren bat badu aurkezten duen lizitatzailearen esanetan, Kontratazio Mahaiak baztertu egingo du, ebazpen arrazoitu baten bidez. Ereduko hitz batzuk aldatzea edo ez jartzea, ordea,ez da izango nahikoa proposamenak baztertzeko, haien zentzua aldatzen ez bada betiere.

** Ez da onartuko ereduaren arabera idatzi ez den proposamena ekonomikorik, edo eskaintza kontuan hartzeko kontratazio-mahaiak funtsezkotzat jotzen duena argi jakitea galarazten duen omisiorik, akatsik edo ezabaketarik daukanik.

* Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de Contratación mediante resolución motivada, sin que sea causa bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.

** No se admitirá ninguna proposición económica que no venga redactada conforme al modelo exigido o que contenga omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que la Mesa de Contratación estime fundamental para considerar la oferta.

13. EZ-OHIKO EDO NEURRIZ KANPOKO BALIOAK

Ez-ohiko edo neurriz kanpoko balioak dituzten eskaintzei dagokienez, SPKLren 149 artikuluan eta Herri Administrazioen Kontratuen Araudi Orokorraren 85. artikuluan xedatutakoa beteko da.

13. VALORES ANORMALES O DESPROPORCIONADOS

En cuanto a las ofertas con valores anormales o desproporcionados se estará a lo dispuesto el los art. 149 de la LCSP y art. 85 del Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas.

14. KONTRATAZIO-MAHAIA

Hernaniko Udaleko Kontratazio Mahai iraunkorra izango da.

Gainera, Mahaiak etor daitezela eskatutako udal arduradun tekniko guztiak joan daitezke bertara, aholkularitza-lanak egitera.

14. MESA DE CONTRATACIÓN

Será la Mesa de Contratación permanente del Ayuntamiento de Hernani.

Podrán asistir, además, todos aquellos responsables técnicos municipales cuya presencia sea solicitada por la Mesa, para ejercer labores de asesoramiento.

15. AGIRIAK SAILKATZEA, ENPRESAK AUKERATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA

Bai hasierako deialdia bai gerta litezkeen aldaketak kontratugilearen perfilean argitaratuko dira (www.hernani.eus) helbidean. Dena dela, jakinarazteko beste moduren bat ere jo liteke egokitzat.

Proposamenak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo egunetan "1" zenbakidun artxibo elektronikoko dokumentazio administratiboa eta balio iritzi bidez balioztatzeko irizpideak irekiko da.

Balio iritzi bidez balioztatzeko irizpideen dokumentazioa zerbitzu teknikoei helaraziko zaie txostena egin dezaten.

Kontratazio-organoak edo kontratazio–mahaiak hala eskatuta, lizitatzaileek adierazpen arduratsua zuzendu beharko dute, baldin ez bada aurkeztu edo aurkeztu dena ez badago behar bezala beteta. Halako kasuetan, eragindako lizitatzaileari edo

15. CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS, SELECCIÓN DE EMPRESAS Y APERTURA DE PROPOSICIONES

Tanto el mantenimiento de la convocatoria inicial como sus posibles modificaciones serán objeto de publicidad a través del perfil de contratante (www.hernani.eus), sin perjuicio de cualquier otro modo de notificación que se estime oportuno.

Una vez finalizado el plazo de presentación se procederá a la apertura y calificación de la documentación administrativa y criterios valorables mediante juicio de valor contenida en el archivo electrónico nº1.

La documentación que contenga el archivo electrónico relativo a los criterios valorables mediante juicio de valor se remitirá para su informe a los servicios técnicos.

Será objeto de subsanación por las empresas licitadoras la declaración responsable, a requerimiento del órgano o la mesa de contratación, cuando no se hubiera presentado, o no estuviera adecuadamente cumplimentada la

lizitatzaileei, hiru laneguneko epea emango zaie, zuzentzeko-errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Ez bada epe horretan eskatutakoa zuzentzen, kontratazio-organo edo –mahaiak ulertuko du lizitatzaileak atzera egin duela bere eskaintzan.

presentada. En tales casos se conferirá a la empresa licitadora afectada un plazo de tres, a contar desde el siguiente al de recepción del requerimiento de subsanación. De no se subsanar en plazo lo requerido, el órgano o la mesa de contratación entenderá que la empresa licitadora desiste de su oferta.

Kontratazio Mahaiak "2" zenbakidun artxibo elektronikoa jendaurrean irekiko du eta profilean jasotako deialdian hala zehazten bada, zuzenean jarraitu ahal izango da bertan jasotako lotura bidez.

La apertura del archivo electrónico nº2 se hará en acto público y en el caso de indicarse en su convocatoria en el perfil del contratante, podrá seguirse en directo a través del enlace que se señale en la citada convocatoria.

Bertan mahaiak jakinaraziko du nola balioztatu dituen balio iritzi bidez balioztatzeko esleipen irizpideak; eta, azkenik, irizpide automatikoak ireki eta irakurriko ditu.

En la misma sesión, se informará sobre la valoración de criterios de adjudicación mediante juicios de valor y, por último, se procederá a la apertura y lectura de los criterios automáticos.

Egintza publikoa amaitutakoan, bilkura berean, eskaintzak ebaluatuko eta sailkatuko ditu Mahaiak. Aurrez, honelakorik bada, pleguak finkatzen dituen eskakizunak betetzen ez dituzten eskaintzak baztertuko ditu.

Finalizado el acto público, en la misma sesión, la Mesa procederá previa exclusión, en su caso, de las ofertas que no cumplan los requerimientos del pliego, a evaluar y clasificar las ofertas.

Proposamenen arteko puntuazio berdinketa egongo balitz (bi dezimaletan berdinketa) SPKLren 147.2 atalean jasotako irizpide sozialak hurrenez hurren aplikatuz erabakiko da, proposamenak aurkezteko epea bukatzen den unea kontuan hartuz.

El empate entre varias proposiciones (igualdad en la puntuación hasta dos decimales) se resolverá aplicando sucesivamente los criterios sociales recogidos en el artículo 147.2 de la LCSP, teniendo en cuenta el momento de finalización del plazo de presentación de proposiciones.

Gero, kontratua esleitzeko proposamena aurkeztuko dio Mahaiak kontratazio-organoari, puntuaziorik onena lortzen duen hautagaiaren alde; eta zera egiaztatuko du esleipendun izateko proposatzen duen lizitatzaileari dagokionez: enpresa behar bezala eratu izana; proposamenaren sinatzaileak eskaintza egiteko ahalorde askietsia izatea; kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoa izatea edo, bestela, dagokion sailkapena; eta kontratatzeko inongo debekuren pean ez egotea.

Posteriormente, la Mesa elevará al órgano de contratación su propuesta de adjudicación a favor del candidato con mejor puntuación. Previamente, y en relación con la empresa licitadora propuesto como adjudicatario, la Mesa comprobará que la empresa está debidamente constituida, el firmante de la proposición tiene poder bastante para formular la oferta, ostenta la solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso la clasificación correspondiente y no está incursa en ninguna prohibición para contratar.

Gainera, kontratua esleitzeko beharrezkoa den dokumentazioa aurkezteko eskatuko dio puntuaziorik onena ateratzen duen enpresari, baita, dagokionean, Lizitatzaileen Erregistroan ez dagoen beste edozein dokumentu ere.

Asimismo, la Mesa requerirá a la empresa que ha obtenido la mejor puntuación, la documentación necesaria para la adjudicación y, en su caso, cualquier otra documentación que no figure en el Registro de Empresa licitadoras.

16. KONTRATUA ESLEITZEA ETA GAUZATZEA

16.1.- Kontratazio Mahaiak, SPKLren 150. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, kontratazio-organoari igorriko dizkio aurkeztutako proposamenak, beheranzko hurrenkeran antolatuak, eta baztertuak edo neurriz kanpokotzat jo direnak salbu, aktarekin eta esleipen-proposamenarekin batera.

16. ADJUDICACIÓN Y FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO

16.1.- La Mesa de Contratación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 150 de la LCSP elevará al órgano de contratación, clasificadas por orden decreciente, las proposiciones presentadas y que no hayan sido excluidas o declaradas desproporcionadas o anormales, junto con el acta y la propuesta de adjudicación.

16.2.- Esleipen proposamenak ez du lizitatzailearen aldeko eskubiderik sortzen. Eskubideak sortuko dira lizitatzaileak kontratua sinatu edo esleipen proposamena onartzen duenean.

16.2.- La propuesta de adjudicación del contrato no crea derecho alguno en favor del licitador propuesto, que no los adquirirá frente a la Administración, mientras no se haya formalizado el contrato o, en su caso, aceptada por el contratista la resolución de adjudicación.

16.3.a) Enpresa Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Estatuko Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan dagoenean:

16.3.a) Si la empresa está inscrita en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi:

Jakinarazpen elektroniko bidez, jakinarazpena bidali eta zazpi (7) egun balioduneko epean hauek aurkezteko eskatuko dio Mahaiak puntuaziorik onena ateratzen duen enpresari erregistroan jasota ez dauden inguruabarrak egiaztatzen dituzten agiriak aurkezteko.

La Mesa procederá a requerir a la empresa que ha obtenido la mejor puntuación, mediante comunicación electrónica, para que presente en el plazo de siete (7) días hábiles a contar desde el envío de la comunicación a presentar los documentos acreditativos de las circunstancias cuya inscripción no consta en el registro.

Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan inskribatu izanaren ziurtagiria, enpresa lizitatzailea salbuetsita geldituko da, hartan jasotakoaren arabera eta aurkakoa frogatu ezean, erregistroan jasotako zirkunstantziei buruzko frogagiriak aurkeztetik.

El certificado de inscripción en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma del País Vasco, dispensará a la empresa licitadora, a tenor delo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de presentar los documentos acreditativos de las circunstancias cuya inscripción consta en el registro.

Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroko inskripzioaren ziurtagiriak SPKLren 87.2 eta 96. artikuluetan arreikusitako ondorioak izango ditu.

El certificado de inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público tendrá los efectos previstos en los artículos 87.2 y 96 de la LCSP.

16.3.b) Enpresa ez dagoenean Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Estatuko Erregistroan edo Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan:

16.3.b) Si la empresa no está inscrita en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi:

Esleipen-proposamena erabaki ondoren, errekerimendua egingo zaio SPKLen 145 artikuluaren ezarritakoaren arabera eskaintza hoberena aurkeztu duen lizitatzaileari (edo esleipendun izateko proposatzen den aldi baterako enpresa elkarteko enpresa guztiei, dagokion kasuan), jakinarazpena bidali eta zazpi (7) egun balioduneko epean, ondorengo dokumentazioa aurkez dezan:

Una vez acordada la propuesta de adjudicación, se requerirá al licitador que haya presentado la mejor oferta (o a todas las empresas integrantes de la UTE que haya sido propuesta como adjudicataria, en su caso) conforme a lo indicado en el art. 145 de la LCSP para que, dentro del plazo de siete (7) días hábiles a contar desde el envío de la comunicación, presente la siguiente documentación:

16.3.1. Lizitatzailearen nortasuna egiaztatzeko dokumentuak:

16.3.1 Documentación relativa a la personalidad del licitador:

- Lizitatzailea pertsona juridikoa bada, nortasuna,osaera, edo hala badagokio, aldaketa eskritura bidez egiaztatuko da, baldintza hori eskatzen den kasuetan. Bestela, osaera

- Si el licitador fuese persona jurídica la personalidad se acreditará mediante Escritura de constitución o modificación, en su caso, inscrita en el Registro Mercantil, cuando este requisito

dokumentua, estatutuak edo sortze ekintza aurkeztu beharko du jarduera arautzen duten arauak jasota, dagokion Erregistro Ofizialean inskribatua, hala behar izanez gero. Pertsona juridikoak bakarrik izan daitezke esleipendun beren estatutuen edo sortze arauen arabera dagozkien helburuen eta jarduera esparruaren barneko prestazioak jasotzen dituzten kontratuak direnean, eta kontu horrek egiaztatuta egon behar du aurkeztutako dokumentazioan.

fuera exigible. Si no lo fuere, deberá aportar documento de constitución, estatutos o acto fundacional en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Las personas jurídicas solo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto u ámbito de actividad que a tenor de sus estatutos o reglas funcionales le sean propios, cuestión que deberá quedar acreditada en la documentación aportada.

- Lizitatzailea pertsona fisikoa bada, Nortasun Agiri Nazionala edo baliokide den dokumentuaren bitartez.

- Si el licitador fuera persona física, mediante la presentación del Documento Nacional de Identidad, o documento que haga sus veces.

16.3.2. Eskaintzaren sinatzailearen ordezkaritza egiaztatzen duen dokumentazioa (pertsona horrek beste pertsona fisiko edo juridiko baten izenean jarduten duenean).

16.3.2 Documentación acreditativa de la representación que ostenta el firmante de la oferta (en caso de que éste actúe en nombre de otra persona, física o jurídica).

16.3.3. Eskaintzak aurkezteko fasean egindako adierazpenaren arabera kontratatzeko daukan kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa egiaztatzeko dokumentazioa. (11. atalaren arabera).

16.3.3 Documentación acreditativa de la solvencia económica-financiera y técnica o profesional conforme a la declaración efectuada en la fase de presentación de ofertas (conforme apartado nº 11)

16.3.4 Zerga eta Gizarte Segurantzako obligazioak betetzen dituela egiaztatzen duten justifikazio dokumentuak.

16.3.4 Documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

16.3.5 Kontratua gauzatzeko 19.2 eta 17.1 klausuletan eskatzen diren giza baliabideak adskribatzeko konpromisoari buruzko erantzukizunpeko adierazpena.

16.3.5 Declaración responsable relativa al compromiso de adscripción de los medios personales exigidos para la ejecución del contrato, en las clausulas 17.1 y 19.2.

16.3.6 Dagokion **behin- betiko bermea** aurkeztu izanaren ziurtagiria.

16.3.6 Acreditación de la constitución de la **garantía definitiva** que sea procedente.

16.3.7 Esleipenduna enpresen batasun bat baldin bada, kontratua sinatu aurretik, Enpresen Aldi Baterako Batasun gisa legez eratu dela egiaztatu beharko du, eta horren IFK aurkeztu.

16.3.7 En el supuesto de que el contrato se adjudicase a una unión temporal de empresarios, ésta acreditará su constitución en escritura pública, así como el NIF asignado a dicha unión, con anterioridad a la firma del mismo.

Dokumentazio hori guztia udal honek izapidetutako beste kontratazio-espediente batean badago, lizitatzaileak ez du dokumentazio hori berriro aurkeztu beharko, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28.2 artikuluan xedatutakoaren arabera.
*Errekerimendua adierazitako epean behar bezala bete ezean, ulertuko da lizitatzaileak kendu egin duela bere eskaintza. Kasu horretan, puntuazioan hurrengoa den hautagaiaren alde esleitzeko proposamena egingo da eta dokumentazio bera eskatu zaio.

Si toda esta documentación constara en otro expediente de contratación tramitado por este Ayuntamiento, el licitador no tendrá que volver a presentar dicha documentación, en virtud de lo dispuesto en el artículo 28.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
*De no cumplirse el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta, procediéndose a proponer la adjudicación a favor de la empresa licitadora siguiente, por el orden en que hayan clasificado las ofertas solicitándole la misma documentación.

16.4. Esleipena:

16.4. La adjudicación:

Kontratazio organoari dagokio esleipena egitea eta

Se acordará mediante resolución motivada que será

ebazpen arrazoitu bidez erabakiko da; erabakia esleipendunari jakinaraziko zaio eta baita gainontzeko lizitatzaileei ere. Kontratatzailearen profilean argitaratuko da, SPKLren 151.1 artikuluan xedatutakoari jarraituz.

Jakinarazpenean eta kontratugilearen profilean, Sektore Publikoko Kontratuen, azaroaren 8ko, 9/2017 Legearen 153.3 artikuluaren arabera zein epetan formalizatu behar den adieraziko da.

16.5. Formalizazioa:

Kontratua formalizazioarekin gauzatuko da, SPKLren 153. artikuluan jasotakoaren arabera.

notificada al adjudicatario y al resto de empresas licitadoras y publicada en el perfil de contratante, tal y como recoge el art.151.1 de la LCSP.

En la notificación se indicará el plazo en que debe procederse a su formalización conforme al artículo 153.3 de la Ley 9/2027, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

16.5. La formalización:

El contrato quedará perfeccionado con la formalización, la cual se llevará a cabo de conformidad con lo dispuesto en el art. 153 LCSP.

III.- KONTRATUA BURUTZEA

III.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO

17. KONTRATUA BURUTZEA

Kontratazio organoak, kontratua esleitzeko ebazpenean, SPKLren 62. artikuluak xedatuakoaren arabera, **kontratuaren arduraduna izendatuko du**. Pertsona horren eginkizuna izango da kontratua betetzen dela ikuskatzea eta beharrezko erabakiak hartu eta jarraibideak ematea, hitzartutako prestazioa behar moduan eta egoki gauzatuko dela ziurtatzearren.

Kontratuaren arduraduna izango da enpresa esleipendunaren eta kontratazio organoaren arteko solaskidea.

Kontratua esleipendunaren gain eta kontura gauzatuko da SPKLren 197. artikuluan jasotakoaren arabera.

Kontratua betetzeko agiri honetan jasotako klausulak eta, kasuan kasu, espedienteari erantsitako zehaztapen teknikoak jarraituko dira, eta betiere, Administrazioaren zuzendaritza, ikuskapen eta kontrolpean. Administrazioak idatziz nahiz ahoz erabili ahal izango ditu ahalmen horiek.

Kontratistari edo bere mendeko pertsonei lepora dakizkiekeen ekintzengatik edo ez-egiteengatik kontratuaren martxa ona arriskuan jartzen denean, Administrazioak kontratuaren martxa ona lortzeko edo berreskuratzeko beharrezkotzat jotzen dituen neurriak hartzea agindu dezake.

17. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

El órgano de contratación, en virtud del artículo 62 de la LCSP, designará en la resolución de adjudicación del contrato **al responsable del contrato**, a la que corresponderá supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fín de asegurar la correcta realización de la prestación pactada.

La persona responsable del contrato es la persona interlocutora entre la empresa adjudicataria y el órgano de contratación.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratista, con arreglo a lo dispuesto en el art. 197 de la LCSP.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al o a la contratista o a personas de él o ella dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

17.1. ZERBITZUARI ATXIKITU BEHARREKO BALIABIDEAK.

Enpresa esleipendunak zerbitzua gauzatzeko baliabide pertsonal zein tekniko nahikoak izan beharko ditu.

Kontratuari atxiki beharreko gutxieneko lantalde teknikoa:

17.1 ADSCRIPCIÓN DE MEDIOS AL SERVICIO

La empresa adjudicataria deberá disponer de los medios personales y técnicos suficientes para la realización del servicio.

Equipo técnico mínimo adscrito al contrato.

Esleipendun gertatzen den enpresari exijituko zaio kontratua betetzeko gutxienez honako lantalde hau jar dezala:

- PORTU, BIDE ETA UBIDEETAKO INGENIARI BAT, proiektua zuzentzeaz eta zuzendaritza fakultatiboaz arduratuko dena. Horrek gutxienez 5 urteko esperientzia egiaztatu beharko du antzeko obretan. 500.000 eurotik gorako antzeko obrak proiektatu eta zuzendu izana eskatuko zaio (PEM).

- HERRI LANETAKO INGENIARI BAT, gutxienez 3 urteko esperientzia egiaztatu beharko duena antzeko obretan. 500.000 €-tik gorako (PEM) antzeko obrak zuzendu izana eskatuko zaio.

- ARKITEKTO BAT. Eraispenari dagokion proiektuaren zatia zuzenduko du. Antzeko obretan gutxienez 5 urteko esperientzia egiaztatu beharko du antzeko obretan. 500.000 eurotik gorako antzeko obrak proiektatu eta zuzendu izana eskatuko zaio (PEM).

Horretaz gain, plegu honen 19.2 klausulan jasotako **hizkuntza-betebeharrak** bete beharko dira.

Obrak egin bitartean langileak ordezkatu edo gehitu behar badira, udal-zerbitzu teknikoen aldez aurreko onespena beharko da.

Udal zerbitzu teknikoek, agiri honen arabera, prestakuntza egokirik ez duten edo taldean egotea kaltegarria izan daitekeela uste duten pertsonak ordezkatzeko eskatu ahal izango dute. Esleipendunak pertsona horiek ordezkatuko ditu jakinarazpena jasotzen duenetik gehienez ere bi (2) asteko epean.

A la empresa que resulte adjudicataria, se le exigirá que asigne al contrato, como mínimo:

- UN/UNA INGENIERO/A PUERTOS CAMINOS Y CANALES, que se encargará de dirigir el proyecto y de la dirección facultativa, quien deberá acreditar una experiencia mínima de 5 años en obras similares. Se le exigirá haber proyectado y dirigido obras similares de un importe superior a 500.000 € (PEM).

- UN/UNA INGENIERO/A OBRAS PUBLICAS quien deberá acreditar una experiencia mínima de 3 años en obras similares. Se le exigirá haber dirigido obras similares de un importe superior a 500.000 € (PEM).

- UN/UNA ARQUITECTO/A: Dirigirá la parte del proyecto correspondiente a la demolición. Deberá acreditar una experiencia mínima de 5 años en obras similares. Se le exigirá haber proyectado y dirigido obras similares de un importe superior a 500.000 € (PEM).

Además, el personal adscrito deberá cumplir **los requisitos lingüísticos** indicados en la cláusula 19.2 de este pliego.

Si durante la ejecución de las obras resulta necesario sustituir o incrementar el personal, se precisará la previa aprobación de los servicios técnicos municipales.

Los servicios técnicos municipales podrán exigir, de conformidad con el presente pliego, la sustitución de aquellas personas que carezcan de la formación adecuada o que se considere que su presencia en el equipo pueda resultar perjudicial. La adjudicataria sustituirá a estas personas en el plazo máximo de dos (2) semanas a partir de la recepción de la notificación.

18. OBRA PROIEKTUAK IDAZTEKO KONTRATUAN EGINDAKO AKATSAK, KALTEORDAINAK ETA ERANTZUKIZUNAK ZUZENTZEA.

18.1. Akatsak eta gabeziak zuzentzea.

SPKLren 314. artikuluan ezarritakoa betez, obra-proiektu bat osorik egitea aurreikusten duten zerbitzuetako kontratuetan, kontratazio-organoak kontratistari eskatuko dio egotz dakizkiokeen akatsak, urritasun teknikoak, akats materialak eta legezko edo arauzko aginduak bete ez izana eta arau-hausteak konpontzeko, eta gehienez ere bi hilabete emango dizkio horretarako.

18. SUBSANACIÓN DE ERRORES, INDEMNIZACIONES Y RESPONSABILIDADES EN EL CONTRATO DE ELABORACIÓN DE PROYECTOS DE OBRAS

18.1 Subsanación de errores y corrección de deficiencias.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 314 LCSP, en los contratos de servicios que consistan en la elaboración íntegra de un proyecto de obra, el órgano de contratación exigirá la subsanación por el contratista de los defectos, insuficiencias técnicas, errores materiales,omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios que le sean imputables, otorgándose al efecto el correspondiente plazo que no podrá exceder de dos meses.

Epea amaituta urritasun horiek konpondu ez badira, administrazioak, egoerari erantzunez, kontratua amaitzea edo kontratistari epe berria ematea erabaki dezake.

Si transcurrido este plazo las deficiencias no hubiesen sido corregidas, la Administración podrá,atendiendo a las circunstancias concurrentes, optar por la resolución del contrato o por conceder un nuevo plazo al contratista.

Kontratua amaitzea erabakiz gero, bermea konfiskatuko da, eta kontratistak administrazioari kontratuaren prezioaren % 25 ordaindu beharko dio kalte-ordain gisa.

Si se opta por la resolución, procederá la incautación de la garantía y el contratista incurrirá en la obligación de abonar a la Administración una indemnización equivalente al 25% del precio del contrato.

Epe berria ematea erabiz gero, hilabeteko epea emango da eta luzaezina izango da. Orobat, kontratistari kontratuaren prezioaren % 25aren pareko zehapena ezarriko zaio.

Si se opta por la concesión de un nuevo plazo, este será de un mes improrrogable, incurriendo el contratista en una penalidad equivalente al 25% del precio del contrato.

Beste ez-betetzerik balego, kontratua amaitutzat emango da. Kontratistak administrazioari hitzartutako prezio osoa ordaindu beharko dio kalte-ordainen gisa, eta bermea galduko du.

De producirse un nuevo incumplimiento, procederá la resolución del contrato con obligación por parte del contratista de abonar a la Administración una indemnización igual al precio pactado con pérdida de la garantía.

Azkeneko epea eman aurretik kontratistak edozein unetan kontratua burutzeari uko egiten badio, kontratuaren prezioaren erdia ordaindu beharko du kalte-ordain gisa, eta bermea galduko du.

Cuando el contratista, en cualquier momento antes de la concesión del último plazo, renunciare a la realización del proyecto deberá abonar una indemnización igual a la mitad del precio del contrato con pérdida de la garantía.

18.2 Kontratua egikaritzean izandako desbideratzeen kalte-ordainak eta proiektuen akats edo hutsegiteen gaineko erantzukizunak.

18.2 Indemnizaciones por desviaciones en la ejecución del contrato y responsabilidad por defectos u errores del proyecto.

Kontratista aholkulariari egotz dakizkiokeen akats edo ez-betetzeen ondorioz proiektuan aurreikusitako obra egikaritzeko aurrekontua haren kostu errealetik % 20 baino gehiago desbideratzen bada (gainetiko gastuengatik zein akatsengatik), proiektua burutzeko kontratuaren
prezioa desbideratze-ehunekoaren arabera jaitsiko da kalte-ordain gisa, haren prezioaren erdiraino gehienez ere. SPKLren 315.1 artikuluan jasotzen da kalte-ordainen baremoa.

Para los casos en que el presupuesto de ejecución de la obra prevista en el proyecto se desviare en más de un 20%, tanto por exceso como por defecto, del coste real de la misma como consecuencia de errores u omisiones imputables al contratista consultor, se minorará el precio del contrato de elaboración del proyecto, en concepto de indemnización, en función del porcentaje de desviación, hasta un máximo equivalente a la mitad de aquel. El baremo de indemnizaciones será el previsto en el artículo 315.1 LCSP.

Kontratistak kalte-ordaina hilabeteko epean ordaindu beharko du, ebazpena jakinarazten diotenetik. Ebazpena eman aurretik, espedientea izapidetu eta interesdunari entzunaldia emango zaio.

El contratista deberá abonar el importe de dicha indemnización en el plazo de un mes a partir de la notificación de la resolución correspondiente, que se adoptará, previa tramitación de expediente con audiencia del interesado.

Aurreko atalean jasotakoaz aparte, SPKLren 314. artikuluan eta SPKLren 233.4 artikuluaren bigarren paragrafoan jasotakoaren arabera, kontratistak bere gain hartuko ditu obra egikaritzean edo ustiatzean kontratazio-organoari zein hirugarrenei eragindako kalte-galerak, proiektuaren akatsak eta gabezia teknikoak edo hari egotz dakizkiokeen akats materialak, legezko edo arauzko ezbetetzeak eta arau-hausteak.

Con independencia de lo previsto en el apartado anterior, en el artículo 314 LCSP y en el artículo 233.4, segundo párrafo LCSP, el contratista responderá de los daños y perjuicios que durante la ejecución o explotación de las obras se causen tanto al órgano de contratación como a terceros, por defectos e insuficiencias técnicas del proyecto o por los errores materiales, omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios en que el mismo haya incurrido imputables a aquel.

Kontratistari eska dakizkiokeen erantzukizunetik eratorritako kalte-ordaina eragindako kalte-galeren zenbatekoaren % 50 izango da, eta

La indemnización derivada de la responsabilidad exigible al contratista alcanzará el 50% del importe de los daños y perjuicios causados, hasta un límite

proiektuarengatik hitzartutako prezioa baino bost bider handiagoa, gehienez ere. Kalte-ordaina SPKLren 315.2 artikuluan ezarritako baldintzetan eska daiteke.

máximo de cinco veces el precio pactado por el proyecto y será exigible en los términos establecidos en el artículo 315.2

19. EXEKUZIO BALDINTZAK BEREZIAK

19. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

19.1 ESLEIPENDUNAREN LAN EGINKIZUNAK.

19.1. OBLIGACIONES LABORALES DEL CONTRATISTA

Klausula honetan jasotako betebeharrak **exekuzioko baldintza berezitzat** jotzen dira; horiek ez betetzeak, beraz, agiri honetan horretarako jasotako zigorrak ezartzea ekarriko du, antolamendu juridikoak aurreikusitako ondorioez gain.

Las obligaciones laborales recogidas en este apartado se consideran **condiciones esenciales de ejecución del contrato**, cuyo incumplimiento dará lugar a la imposición de las penalidades previstas en este pliego.

Kontratisten gutxieneko lan-baldintzak.

Condiciones laborales mínimas.

- Lan legeria, gizarte segurantza eta Hitzarmen kolektiboen alorrean indarrean dauden legezko xedapenak bete beharko dira, baita 31/95 Legen (laneko Arriskuen prebentziorako Legea) eta lege hori garatzen duten errege-dekretuetan jasotako guztia. Udalak ez du inolako erantzukizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira.

- La empresa contratada y en su caso, la subcontratada están obligadas a cumplir las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social, convenios colectivos, y todo lo comprendido en la Ley 31/95, de prevención de riesgos laborales, y en los reales decretos que la desarrollan, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

- Lizitatzaileek adierazi beharko dute, esleipena jaso ezkero, kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa eta, halaber, eskatzen den informazio guztia eman beharko dela, behin kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruz.

- Los licitadores o licitadoras están obligados a indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios, así como la obligación de facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

- Esleipendunak hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko duela, kontratua gauzatzen den denbora guztian, betiere langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaintzekoa den soldata ezin izango da, inola ere, soldata hura baino txikiagoa izan.

- El adjudicatario o adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

- Hitzarmen kolektiboari buruzko informazioa esleipen-ebazpenean jasoko da eta, halaber, kontratatzailearen profilean argitaratuko da, enpresa esleipendunak adierazita badauka kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikagarri zaiela halako hitzarmen kolektiboa.

- La información sobre el convenio colectivo que la empresa adjudicataria declare aplicable a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato se incluirá en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil de contratante.

- Lehiatzen direnek beren buruaz eta beren borondatez onesten dute gardentasun instituzionala ematea lizitazio-, esleitze- eta gauzatze-prozesuen ondorioz sortzen diren datu guztiei, prozesu horiek bukatu arte.

- Los licitadores están obligados a la aceptación voluntaria de dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución hasta su finalización.

- 50 langile edo gehiagoko enpresaren kasuan, honako baldintz hauek bete beharko

- En el caso de empresas de 50 o más trabajadores, deberán cumplir lo siguiente:

dituzte:

1.- Enpresa esleipendunak, 50 langile edo gehiago baldin baditu, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana eduki beharko du, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluarekin bat, eta plan horrek dagokion lan erregistroan inskribatuta egon beharko du. Gainera, behin kontratua egikaritzen hasita, enpresak planaren aplikazioa egiaztatu beharko du.

2.- Enplegatuen %2 gutxienez desgaitasunen bat duten langileak izatea, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren testu bategina onartzen duen azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuaren 42. artikuluaren arabera, erreglamenduz zehazten diren baldintzetan.

1.- La empresa adjudicataria, en el caso de que cuente con una plantilla igual o superior a 50 personas, deberá contar con un Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres, de acuerdo con el artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres, que deberá estar inscrito en el correspondiente registro laboral. Además, una vez que se ejecute el contrato, la empresa deberá comprobar la aplicación del plan.

2.- El requisito de que al menos el 2% de sus empleados sean trabajadores con discapacidad, de conformidad con el artículo 42 del Real Decreto legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, en las condiciones que reglamentariamente se determinen

19.2 HIZKUNTZA BALDINTZAK

Kontratu honek bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta hori garatzen duten arauetan erregulatua, besteak beste, Hernaniko Udalak onartuta dituen hizkuntza irizpideak Udal barruan eta Udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko.

Otsailaren 22ko 19/2024 DEKRETUAK, Euskal Sektore Publikoan euskararen erabilera normalizatzekoak 13. artikuluan arautzen ditu kontratazio publikorako prozedurak. Bertan jasotzen du euskal sektore publikoko entitateek egindako kontratazio publikoetako prozedurak gauzatzen direnean **kasu bakoitzean beharrezkoak diren klausulak sartuko dituztela kontratazio-organoek**, baita, hala badagokio, behar diren baliabide ekonomikoak ere. Eta, era berean, kontratazio-prozedura arautzen duten agiriek kontratuaren objektua kontuan hartuta, hizkuntza-normalizazioaren arloan kontratua gauzatzeko baldintzak ezarriko dituzte.

a) Obra zuzendaritzaren euskara gaitasun mailari buruz

Obra zuzendaritza osatuko duen lantaldearen barruan lantalde burua gutxienez elebiduna izango da. Elebiduntzat hartuko da Hizkuntzen Europako Erreferentzia Esparru Bateratuaren B2 pareko komunikazio-gaitasun maila duena, hori baita zereginak betetzeko behar den gutxieneko euskara gaitasun maila. Maila hori erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuta egiaztatzeko aukera izango

19.2. REQUISITOS LINGÜÍSTICOS

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6° y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, entre otros los Criterios lingüísticos para la normalización del uso del euskera del Ayuntamiento y en el municipio de Hernani.

El DECRETO 19/2024, de 22 de febrero, de normalización del uso del euskera en el Sector Público Vasco regula en su artículo 13 los procedimientos de contratación pública. Recoge que los órganos de contratación incluirán **las cláusulas necesarias en cada caso cuando se lleven a cabo procedimientos de contratación pública** realizados por entidades del sector público vasco, así como, en su caso, los recursos económicos necesarios. Y, asimismo, los pliegos que rijan el procedimiento de contratación establecerán, atendiendo al objeto del contrato, las condiciones de ejecución del mismo en materia de normalización lingüística.

a) Competencia lingüística de la dirección de obra

Dentro del grupo de trabajo que integre la dirección de obra, al menos quien ejerza de responsable de grupo será bilingüe. Se entenderá por bilingüe aquella persona que posea un nivel de competencia lingüística equivalente al B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, que es el nivel mínimo de competencia lingüística requerido para el desempeño de sus funciones. Este nivel podrá acreditarse mediante la presentación de una

da; eta, Udalak edozein unetan eskatu ahal izango ditu erantzukizunpeko adierazpenean jasotakoa egiaztatzen duten dokumentuak. Udalak jarraipena egingo dio behin zerbitzua esleituta.

b) Zerbitzuan erabiliko den hizkuntzari buruz

Enpresa esleipendunak, zerbitzua ematerakoan, Udalak bere hizkuntzazko jarduera arautzeko dituen planen arabera jokatuko du.

b.1) Kontratuaren xede den dokumentazioaren hizkuntzari buruz

Enpresa esleipendunak, gutxienez dokumentu hauek entregatuko ditu euskaraz: proiektuaren lehen zirriborroa, aurrekontuaren laburpena eta planoetako karatulak. Proiektuaren memoriaren laburpena eginez gero, dokumentu hori ere euskaraz entregatuko du.

Ele bitan entregatuko ditu: bileretako aktak, obraren garapenari buruzko hileko txostenak, obra amaitu ondorengo txostenak, zuinketa-akta eta obra-onarpenaren akta.

b.2) Hizkuntza paisaia

Proiektuan aipatzen badira obra garaiko eta obra ondorengo idatzizko elementuak —behin-behineko errotulazioa nahiz finkoa, esaterako— idatzizko elementu horiek bete beharko dituzte Hernaniko Udalak hizkuntza paisaia arautzeko dituen hizkuntza irizpideok:

Obra egiten ari den momentuan jartzen diren errotulu, seinale, ohar, kartel eta gainerako komunikazio orokorrak; eta, behin obra amaituta eremu horretan jarriko den errotulazio /seinalitika finkoa euskaraz idatziko da ondorengo kasu hauetan:

- Hitzek euskaraz eta espainieraz antzeko grafia dutenean
- Mezuak piktograma bidez lagundurik direnean eta haren bitartez ulergarriak direnean
- Oso zabalduak dauden hitzetan

Aurreko hiru kasuak ezinezkoak direnean eta beste hizkuntza batzuk erabili behar badira, lehentasuna izango du euskarak, betiere Udalarekin aldez aurretik adostuta.

b.3) Enpresaren eta Udalaren arteko harreman hizkuntzari buruz

Enpresa esleipendunaren eta Udalaren arteko ahozko —bilerak, kontsultak...— nahiz idatzizko harremanak —fakturak, posta elektronikoak...—

declaración responsable, pudiendo el Ayuntamiento requerir en cualquier momento los documentos acreditativos de lo recogido en la declaración responsable. El Ayuntamiento realizará un seguimiento una vez adjudicado el servicio.

b) Lengua a utilizar en el servicio

La empresa adjudicataria procederá a la hora de ofrecer el servicio de acuerdo con la planificación del Ayuntamiento en cuanto a regulación de la actividad lingüística.

b.1) Sobre la lengua de la documentación objeto del contrato

La empresa adjudicataria entregará en euskera al menos el primer borrador del proyecto, las actas de las reuniones, el resumen del presupuesto y las carátulas de los planos. Si se hace un resumen de la memoria del proyecto, también entregará este documento en euskera.

Entregará en bilingüe: las actas de las reuniones, los informes mensuales de desarrollo de la obra, los informes posteriores a la finalización de la obra, el acta de replanteo y el acta de recepción de la obra.

b.2) Paisaje lingüístico

En el caso de que el proyecto contemple elementos escritos en la fase de obra y postobra, —como la rotulación provisional o fija—, deberán cumplir los siguientes criterios lingüísticos del Ayuntamiento de Hernani para la regulación del paisaje lingüístico:

Los rótulos, señales, avisos, carteles y demás comunicaciones generales que se instalen en el momento de la ejecución de la obra; y, una vez finalizada la obra, la rotulación/señalítica fija que se instalará en la zona, se colocará en euskera en los siguientes casos:

- Cuando la grafía de las palabras sea similar en euskera y en español.
- Cuando los mensajes vayan acompañados de pictogramas que los hagan comprensibles
- Cuando se trate de palabras de uso extendido

Cuando los tres casos anteriores no sean posibles, se hará de forma bilingüe, dando prioridad al euskera, previa conformidad del Ayuntamiento.

b.3) Lengua a utilizar entre la empresa y el Ayuntamiento

La empresa procurará que tanto las comunicaciones orales — reuniones, consultas... — como las escritas — facturas, correos

Udalaren lan hizkuntzaren araberakoak izateko ahalegina egingo du enpresak, hau da, ahal den guztietan euskaraz izango dira.

c) Hizkuntza baldintzen jarraipenari eta ez betetzeari buruz

Kontratazioa sustatu duen udal lansailaren arduradunak jarraipena egingo du zerbitzua emateko eskatu diren hizkuntza baldintzak betetzen direla egiaztatzeko. Hizkuntza baldintza horiek urratzeak zigor sistema aplikatzea ekar lezake. Sektore Publikoko Legearen 192. artikuluari jarraituz. Behin eta berriz urratzeak, berriz, kontratua bertan behera uztea ekar lezake, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 211. artikuluari jarraituz.

20. ESLEIPENDUNAREN ERANTZUKIZUNA KONTRATUA BURUTZERAKOAN BESTE BATZUEI KALTEAK ERAGITEN BADIZKIE.

Enpresa esleipendunaren ardura da kontratuko lanen ondorioz sor litezkeen kalteak eta galerak bere gain hartzea, SPKLren 196.artikuluan xedatutakoaren arabera.

21. KONTRATUA ALDATZEA

Behin kontratua sinatuta, herri onurako arrazoiengatik bakarrik aldatu ahal izango du kontratua Udalak , Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 205. artikuluan ezarritako kasuetan eta moduan.

22. BERME EPEA

Ez da aurreikusi berme epea ezartzea.

23. ESLEIPENDUNARI EZARRI BEHARREKO ZIGORRAK BALDINTZAK BETETZEN EZ BADITU

Oso larriak, larriak edo arinak izango dira kontratistak kontratua gauzatzen duen bitartean egiten dituen arau-hausteak.

a) Oso arau hauste larriak izango dira honako hauek:

- Zehaztutako epean zerbitzua ematen ez hastea, edo zerbitzua emateari uztea, ezinbesteko arrazoiak daudenean izan ezik.
- Udalaren baimen espresurik gabe, zerbitzuak osorik edo neurri batean beste bati utzi, alokatu edo eskualdatzea.
- Plegu honetan ezarritako edozein baldintza

electrónicos...— entre la empresa adjudicataria y el Ayuntamiento sean de conformidad con la lengua de trabajo del Ayuntamiento, es decir, siempre que sea posible serán en euskera.

c) Seguimiento e Incumplimiento de los requerimientos lingüísticos

Será responsabilidad del departamento del Ayuntamiento que ha impulsado la contratación hacer el seguimiento para la verificación del cumplimiento de los requerimientos lingüísticos. El incumplimiento de los requisitos lingüísticos podrá dar lugar a la aplicación del sistema penal, de conformidad con el artículo 192 de la Ley de Contratos del Sector Público, y su incumplimiento continuado a la resolución del contrato, de conformidad con el artículo 211 del de la Ley de Contratos del Sector Público.

20. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

La empresa adjudicataria será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la LCSP.

21. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

Una vez perfeccionado el contrato solo se podrán introducir modificaciones por razones de interés público, en los supuestos y con los límites establecidos en el art. 205 de la LCSP.

22. PLAZO DE GARANTÍA

No se prevé el establecimiento de un plazo de garantía.

23. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

Las infracciones que cometa el adjudicatario se calificarán como muy graves, graves o leves:

a) Tendrán la consideración de infracciones muy graves:

- La demora en el comienzo de la prestación del servicio o la cesación en la prestación del mismo, salvo causas de fuerza mayor.
- La cesión, subarriendo o traspaso total o parcial de los servicios sin autorización expresa del Ayuntamiento.
- El incumplimiento de cualquiera de las

edo obligazio ez betetzea, gerora erator daitezkeen egintzen kalterik gabe.

- Lanak argi eta garbi gaizki edo modu irregularrean egitea.

- Prestazioaren zaintzaz arduratzen den Zerbitzuko arduradunek emaniko aginduak ez betetzea, lanaren garapenari dagokionez, eta oro har, lan horien prestazioa erregulatzen duten arauak ez betetzea.

- Bi arau hauste larri edo gehiago egitea.

b) Arau hauste larriak izango dira:

- Atzerapen ez sistematikoa, lanak egiterakoan.

- Kontratataturiko langileen eskura udalak jarritako baliabide materialak eta azpiegiturak behar bezala ez erabiltzea.

- Behin eta berriz akats arinak egitea

c) Arau hauste arinak izango dira aurreko horietan aurreikusi ez diren gainerako guztiak eta, nolabait ere, baldintza plegu honetan zehaztutako baldintzen kalterako direnean, zerbitzuan kalte larririk eragiten ez badute.

Honako **zehapen hauek** jarri ahal izango zaizkio kontratistari:

- Ez-betetze arinagatik: zigor ekonomikoa jarriko zaio enpresa esleipendunari. Zigor hori hilabeteko fakturazioatik kenduko da. Egoera zuzentzen ez den bitartean zigor ekonomikoa hurrengo hilabeteetako fakturazioan ere aplikatuko da.

  Ez betetze arinagatik honako zehapen hau jarri ahal izango da: 650 €.

- Ez-betetze larriagatik: zigor ekonomikoa jarriko zaio enpresa esleipendunari. Zigor hori hilabeteko fakturazioatik kenduko da. Egoera zuzentzen ez den bitartean zigor ekonomikoa hurrengo hilabeteetako fakturazioan ere aplikatuko da.

  Ez betetze larriagatik honako zehapen hau jarri ahal izango da: 1.625 €

- Ez-betetze oso larriagatik: zigor ekonomikoa

condiciones y obligaciones establecidas en este pliego, sin perjuicio de las acciones posteriores que de ello se deriven.

- La realización de los trabajos de manera manifiestamente irregular.

- La desobediencia a las instrucciones de los responsables del servicio encargado de la vigilancia del seguimiento del contrato relativas al desarrollo del trabajo, y en general, a las normas que regulan la prestación de los mismos.

- Reiteración de dos o más infracciones graves.

b) Tendrán la consideración de infracciones graves:

- El retraso no sistemático en la prestación de los trabajos.

- La utilización incorrecta de los medios materiales e infraestructura facilitados por el Ayuntamiento.

- La reiteración de la comisión de faltas leves.

c) Tendrán la consideración de infracciones leves todas las demás no previstas anteriormente y que, de algún modo, signifiquen detrimento de las condiciones establecidas en este pliego, con perjuicio no grave en la prestación del servicio.

Las **penalidades** que se podrán imponer a la empresa contratista serán las siguientes:

- Los incumplimientos leves se sancionarán con penalización económica a la empresa adjudicataria. Esta penalización de deducirá de la facturación mensual. Mientras no se corrija la situación, la penalización económica se aplicará también en la facturación de los meses siguientes.

  Por incumplimiento leve se podrá imponer la siguiente sanción: 650 €.

- Los incumplimientos graves se sancionarán con penalización económica a la empresa adjudicataria. Esta penalización de deducirá de la facturación mensual. Mientras no se corrija la situación, la penalización económica se aplicará también en la facturación de los meses siguientes.

  Por incumplimiento grave se podrá imponer la siguiente sanción: 1.625 €

- Los incumplimientos muy graves se

jarriko zaio enpresa esleipendunari. Zigor hori hilabeteko fakturaziotik kenduko da. Egoera zuzentzen ez den bitartean zigor ekonomikoa hurrengo hilabeteetako fakturazioan ere aplikatuko da.

Ez betetze oso larriagatik honako zehapen hau jarri ahal izango da: 2.500 €

sancionarán con penalización económica a la empresa adjudicataria. Esta penalización de deducirá de la facturación mensual. Mientras no se corrija la situación, la penalización económica se aplicará también en la facturación de los meses siguientes.

Por incumplimiento muy grave se podrá imponer la siguiente sanción: 2.500 €

Hala eta guztiz ere, oso arau hauste larriak direnean, Udalak erabaki ahal izango du zehapenak jarriko dituen, klausula honetan aurreikusitakoaren arabera, edo kontratua suntsitzeko dagokion espedientea hasiko duen.

Klausula honetan aurreikusi ez diren gaietarako SPKLren 192tik 195 artikuluan jasotakoak aplikatuko dira.

No obstante, en caso de infracciones muy graves el Ayuntamiento podrá optar entre la imposición de penalidades, según lo previsto en esta cláusula, o el inicio del correspondiente expediente para la resolución del contrato.

Para todo lo no previsto en la presente cláusula será de aplicación lo establecido en los arts. 192 a 195 de la LCSP.

24. AZPIKONTRATAZIOA ETA LAGAPENA

Udalak berariaz baimendu ezean, esleipendunak ezingo dizkio kontratuaren eskubideak eta betebeharrak beste pertsona edo erakunderen bati laga edo eskualdatu.

Halaber, aurretik Udalak espresuki baimendu ezean, esleipendunak ezingo dio lanen zati bat hirugarren bati azpikontratatu.

24. SUBCONTRATACIÓN Y CESIÓN

La entidad adjudicataria no podrá sin previa autorización expresa del Ayuntamiento, ceder ni traspasar los derechos y obligaciones derivadas del contrato, a otra persona o entidad.

La entidad adjudicataria tampoco podrá subcontratar con terceros la realización parcial de la prestación, salvo que el Ayuntamiento lo autorice expresamente.

25. KONTRATUA AMAITZEKO ARRAZOIAK

Kontratua suntsiarazteko arrazoiak izango dira SPKLren 211. artikuluan aurreikusitakoak eta Lege bereko 313.artikuluan bereziki zerbitzu kontratuetarako jasotakoak.

Era berean, kontratua suntsitzeko arrazoi izango da pleguetako 17.1 eta 19. klausulan ezarritako kontratua gauzatzeko baldintza bereziren bat ez betetzea.

Nolanahi ere, kontratistak Udalari sortutako kalteak ordaindu beharko dizkio.

25. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Serán causas de resolución del contrato las previstas en el art. 211 de la LCSP, así como las recogidas en el art. 313 de la misma para los contratos de servicios en particular.

Asimismo, será causa de resolución del contrato el incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución recogidas en el presente pliego (cláusulas nº17.1 y nº 19).

En todo caso, la empresa contratista deberá abonar al Ayuntamiento los daños y perjuicios que efectivamente le haya irrogado.

26. ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK

Kontratu administratiboak inrpretatzeko eta kontratu horiek betetzean sortzen diren zalantzak erabakitzeko prerrogatiba du kontratazio-organoak. Era berean, interes publikoko arrazoiengatik, kontratuak aldatu, haiek suntsitzea erabaki eta suntsitze horren ondorioak zehaztu ahal izango ditu, SPKLan eta Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuan zehaztutako mugak, baldintzak eta ondorioak kontuan harturik.

26. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

El órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos y resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento. Igualmente, podrá modificar por razones de interés público, los contratos y acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en la LCSP y por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento general de la ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

IV. IZAERA, ERREGIMEN JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

27. IZAERA ETA ERREGIMEN JURIDIKOA

Baldintza-agiri honen arabera egin behar den kontratua administrazio-mailakoa izango da, eta kontratuan bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, bereziki, Azaroaren 8ko, 9/2017 Legeak Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoak, eta, halaber, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorrak, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onetsiak, ezarritako arauak bete beharko dira, baita herri-administrazioen kontratazioan erabili beharreko gainerakoak ere.

Administrazio-baldintza zehatzen agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanak izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da.

28. DATU PERTSONALEN BABESA

Kontratazio honek berarekin izaera pertsonaleko datuetan sartzea dakarrenean, enpresa kontratistak SPKLaren Hogeita Bosgarren Xedapen Gehigarrian finkatutako betebeharrak bete beharko ditu, Datu Pertsonalen Babesari buruzko 2016/679 Europar Erregelamenduari eta Datu pertsonalak babesteko eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Legeari dagokienez.

29. ERREKURTSOEN ERREGIMENA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA.

1. Baldin eta kontratazio honi dagozkion izapide egintzek gaiaren oinarria zuzenean edo zeharka ebazten badute, prozedura ezin jarraitzea badakarte, defentsa gabezia badakarte edo kalte konponezina egiten badiete eskubide eta interes legitimoei, aukerako berraztertze errekurtsoa jarri ahalko da haien aurka, zeina Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak arautzen duen, edo, bestela, administrazioarekiko auzi errekurtsoa, zeina Administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeak arautzen duen.

2. Gainerako izapide egintzen aurka egonez gero, interesdunek alegatu egin beharko dute, prozedurari amaiera ematen dion ebazpenak hori kontuan hartzeko.

3.- Kontratutik sortzen diren auziak Administrazioarekiko auzietarako jurisdikzioaren mende egongo dira. Nolanahi ere, bi alderdiek hala nahi izanez gero, auziak arbitrajearen bidez

IV.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

27. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto, específicamente en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

28. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL.

En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición Adicional Vigésima Quinta de la LCSP, en relación con el Reglamento Europeo 2016/679 relativo al a protección y tratamiento de datos personales y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales, y garantía de derechos digitales.

29. RÉGIMEN DE RECURSOS Y JURISDICCIÓN COMPETENTE.

1.- Las resoluciones y los actos de trámite relativos a esta contratación, si estos últimos deciden directa o indirectamente el fondo del asunto, determinan la imposibilidad de continuar el procedimiento, producen indefensión o perjuicio irreparable a derechos e intereses legítimos, serán susceptibles, con carácter potestativo, del recurso administrativo de reposición regulado en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, o bien ser objeto de recurso contencioso- administrativo regulado en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso- Administrativa.

2.- La oposición a los restantes actos de trámite podrá alegarse por los interesados para su consideración en la resolución que ponga fin al procedimiento.

3.- Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios

konpondu daitezke, indarrean dagoen legerian zehaztutakoarekin bat etorriz.

30. KONTRATAZIO PROZEDURAN ERABILI BEHARREKO KOMUNIKABIDEAK.

SPKLen 140.1.4. artikuluan eta 15. Xedapen gehigarrian xedaturikoaren arabera, kontratazio prozeduran egin behar diren komunikazioak eta jakinarazpenak baliabide elektronikoen bidez egingo dira.

Bitarteko elektroniko bidezko jakinarazpena errefusatua izan dela ulertuko da, jakinarazpena eskuratzeko moduan jarri eta 10 egun natural igaro direnean horren edukira sartu gabe; eta jakinarazpena Hernaniko Udalaren egoitza elektronikoan edo Eusko Jaurlaritzako lizitazio elektronikoko platafoman eskuragarri jartzen denean, jakinarazpen betekizuna epe barruan bete dela ulertuko da.

a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

30. MEDIOS DE COMUNICACIÓN A UTILIZAR EN EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

De conformidad con lo dispuesto en el art. 140.1.4º y en la Disposición Adicional 15ª de la LCSP, las comunicaciones y notificaciones que se vayan a efectuar en el procedimiento de contratación se efectuarán por medios electrónicos.

La notificación por medios electrónicos se entenderá rechazada cuando hayan transcurrido 10 días naturales desde la puesta a disposición de la notificación sin que se acceda a su contenido; y se entenderá cumplida la obligación de notificación en plazo con la puesta a disposición de la notificación en la sede electrónica del Ayuntamiento de Hernani o en la plataforma de licitación del Gobierno Vasco.

Hernanin, 2025eko otsaila En Hernani, a febrero de 2025

I. ERANSKINA: ARDURAPEKO ADIERAZPENA

ANEXO I: DECLARACIÓN RESPONSABLE

LIZITATZAILEA / LICITADOR/A	***I.F.K. - I.F.Z. / C.I.F. - N.I.F.***	
HELBIDEA / DIRECCIÓN POSTAL	***HERRIA (K.P.) / MUNICIPIO (C.P.)***	***TELEFONOA/ TELÉFONO***
KONTRATUAREN XEDEA / OBJETO DEL CONTRATO	***ESPED. KODEA / CÓDIGO EXPEDIENTE***	

Behean sinatzen duenak, jarduteko gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta bere izenean edo lizitatzailearen izenean,	*El abajo firmante en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio o en representación del licitador,*
BERE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DU	**DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD**
I.- Lizitatzaileak badauzka kontratuaren xedea betetzeko beharrezko diren gaitasun juridikoa eta baliabideak	I.- Que la entidad licitadora tiene capacidad jurídica y medios suficientes para cumplir con el objeto del contrato.
III.- Sinatzaileak eskaintza aurkezten duen sozietatearen izenean jarduten duela eta kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko nahikoa duela sozietate horrek, edo bere kasuan, dagokion sailkapena duela, eta jarduera egiteko behar besteko baimenak dituela.	III.- Que el/la firmante ostenta la representación de la sociedad que presenta la oferta, que cuenta con la adecuada solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso, la clasificación correspondiente y que cuenta con las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad.
IV.- Ez dagoela Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 71. artikuluak aipatzen dituen kontratatzeko debeku egoeretatik bakar batean ere.	IV.- Que no está incurso en ninguno de los casos de prohibición para contratar señalados en el artículo 71 del la Ley de Contratos del Sector Público.
V.- Zerga eta Gizarte Segurantza obligazioak betetzen dituela, bai eta lan eta gizarte alorrean indarrean dauden xedapenak.	V.- Que está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social y que cumple con las disposiciones vigentes en materia laboral y social.
VI.- Kaudimena kanpoko baliabideen bitartez osatuta dagoela:	VI.- Que se integra la solvencia por medios externos:
◯ BAI, SPKL legeko 75.2 artikuluak aipatzen duen konpro	◯ SI,existiendo compromiso a que se refiere el artícul
◯ EZ	◯ NO
VII.- Lizitatzailea inskribatuta dagoela Estatuko edo	VII.- Que la entidad licitadora se encuentra inscrito

Euskadiko Kontratisten Erregistro Ofizialean, eta baiezko kasuan, ziurtagiria ofizioz eransteko baimena ematen duela. ◯ BAI ◯ EZ	en el Registro Oficial de Contratistas de Euskadi o del Estado y autoriza, en caso afirmativo, la incorporación de oficio del certificado ◯ SI ◯ NO
VIII.- Kontratuaren adjudikazioa eskuratzen badu, bere onespena ematen duela kontratuaren lizitazio-, adjudikazio- eta egikaritze-prozesuetatik ondorioztatuko datu guztiei gardentasun instituzionala emateko, harik eta prozesua amaitzen den arte.	VIII.- Que en el caso de resultar adjudicatario/a del contrato, manifiesta su conformidad en dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución del contrato, hasta su finalización.
IX.- Aurrekoez gain, Administrazioarekin kontratatzeko legez ezarritako bestelako baldintza guztiak betetzen dituela. Horri lotuta, baldintza horiek egiaztatzeko konpromisoa hartzen du eskatzen zaion dokumentazioa aurkeztuz, esleipenduntzat proposatua den kasuan.	IX.- Que, además de las anteriores, cumple con todas las demás condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración. A estos efectos, se compromete a acreditarlas aportando la documentación que le sea requerida en caso de ser propuesto como adjudicatario.
X.-Klausula administratibo berezien plegua eta espedientean jasota dauden gainerako dokumentuak ezagutzen ditu eta osorik onartzen ditu.	X.- Que conoce el pliego de clausulas administrativas particulares y demás documentos obrantes en el expediente, que expresamente asume y acata en su totalidad.
XI.- Atzerriko enpresaren kasuan, kontratutik zuzenean edo zeharka sor litezkeen gorabehera guztietarako, Espainiako edozein ordenatako epaitegi eta auzitegietako jurisdikzioaren pean jartzen dela, eta bere kasuan, egoki lekiokeen atzerriko foru jurisdikzionalari uko eginda.	XI.- En caso de empresa extranjera, que se somete a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponderle.
DATUEN KONTSULTA	**CONSULTA DE DATOS**
Esleipendun gisa proposatua izatekotan, Hernaniko Udalak zergatako (Foru Ogasunari) eta Gizarte Segunrantzari dagozkion obligazioak betetzen dituen kontsultatuko ditu. Helburu horretarako beharrezko informazioa lotzen bada, ez da beharrezkoa izango dokumentalki egiaztatzea.	En caso de ser propuesto como adjudicatario/a, el Ayuntamiento de Hernani consultará si el/la licitador/a está al corriente de sus obligaciones fiscales (ante Hacienda Foral) y frente a la Seguridad Social. Si obtiene la información necesaria a tal efecto, no resultará necesario acreditarlo documentalmente.
JAKINARAZPEN ETA KOMUNIKAZIOETARAKO DATUAK	**DATOS PARA NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES**
Jakinarazpenak egiteko "erabilgarri" egongo den helbide elektronikoa, SPKL legeko 15. xedapen gehigarrian jasotzen dena kontuan hartuz:	Dirección de correo electrónico “habilitada” para efectuar las notificaciones, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición adicional 15ª de la LCSP:

E-posta email	**Sinadura** / Firma
Izen-abizenak / Nombre y apellidos	

NAN / DNI	**Telefonoa** / telefonoa	**Data** / fecha

II. ERANSKINA: PROPOSAMEN EREDUA
ANEXO II: MODELO DE PROPOSICIÓN

LIZITATZAILEA */ LICITADOR/A*	***I.F.K. - I.F.Z. / C.I.F. - N.I.F.***

HELBIDEA / DIRECCIÓN POSTAL	***HERRIA (K.P.) / MUNICIPIO (C.P.)***	***TELEFONOA/*** *TELÉFONO*

KONTRATUAREN XEDEA / OBJETO DEL CONTRATO	***ESPED. KODEA / CÓDIGO EXPEDIENTE***

Behean sinatzen duenak, jarduteko gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta bere izenean edo lizitatzailearen izenean,	*El abajo firmante en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio o en representación del licitador,*
ADIERAZTEN DU	**DECLARA**
I.-Klausula administratibo berezien plegua eta espedientean jasota dauden gainerako dokumentuak ezagutzen ditu eta osorik onartzen ditu.	I.- Que conoce el pliego de clausulas administrativas particulares y demás documentos obrantes en el expediente, que expresamente asume y acata en su totalidad.
II. Ordezkatzen duen enpresak kontratu hau burutzeko indarrean dagoen araudiak eskatutako betebehar eta baldintza guztiak betetzendituela.	II.- Que la empresa a la que representa cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para la realización del presente contrato.
III.- Esleipenduna gertatuz gero, aipatutako lanak onartutako Baldintza Agirian zehazten diren baldintzen arabera eta espedientean zehaztutako gainerako aukerako baldintzen arabera beteko dituela beti.	III.- Que, en caso de resultar adjudicataria, realizará los citados trabajos con sujeción en todo caso a los requisitos y condiciones dispuestos en el Pliego aprobado, así como al resto de las condiciones facultativas fijadas en el expediente.
IV.- Lanaren, zergaren eta Gizarte Segurantzaren alorretan legeek edo araudiek xedatzen dutena betetzera behartzen dela.	IV.- Que se obliga al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral, tributaria y de Seguridad Social.
V.- Berariaz adierazten du, eskaintza egiteko garaian, kontuan hartu dituela enplegua babesteko alorrean, lan baldintzen eta laneko arriskuak prebenitzeko alorrean indarrean dauden xedapenetatik sortutako betebeharrak, bereziki Gipuzkoan aplikatzekoak diren jarduera-sektore haietako Hitzarmen Kolektiboak eta ingurumena babestekoak direnak.	V.- Que manifiesta expresamente haber tenido en cuenta en la elaboración de la oferta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, en particular los convenios colectivos de aquellos sectores de actividad que resulten de aplicación en Gipuzkoa, y de protección del medio ambiente.
Ondorio horrekin, adierazten du, esleipendun izanezgero, kontratuaren xede den jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa ondorengoa dela: Aplikatuko den hitzarmen kolektiboa:	A estos efectos, señala el convenio colectivo de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en caso de resultar adjudicataria, es el siguiente:. Convenio colectivo de aplicación:

Kode zkia:

Era berean, kontratua esleitu ondoren, aipatu langile horiei aplikatuko zaizkien lan baldintzen inguruan eskatuko zaion informazio oro kontratazio organoari ematera behartzen dela.

VI.- Esandako guztiaren arabera, konpromisoa hartzen duela zehaztutako lan horiek egiteko, ondorengo osoko prezioan (BEZa barne):

euro.

Aipatu prezioaren barne honako hauek daude:

Proiektuaren idazketa:

€ guztira.

- Prezioa:

euro.

- BEZ aplikagarria (%21):

euro.

Obra zuzendaritza:

€ guztira.

- Prezioa:

euro.

- BEZ aplikagarria (%21):

euro.

Esandako prezioan kontzeptu guztiak barruan daudela ulertu behar da, eta hor: zergak, gastuak, arlo fiskaleko edozein tasa eta ordainketak sartzen dira, baita kontratistaren etekin industriala ere.

Código n.º:

Igualmente, se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

VI.- Que se compromete, conforme a todo lo dicho, ejecutar los trabajos referenciados por un precio total de (IVA incluido):

euros.

Dicho precio incluye:

Redacción del proyecto:

€ en total.

- Precio:

euros.

-IVA aplica_ble (21%):

euros.

Dirección facultativa:

€ en total.

- Precio:

euros.

-IVA aplicable (21%):

euros.

En el precio indicado deben entenderse comprendidos todos los conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial del contratista.

VII.- Dokumentuak kudeatzeko sistema ezartzeko konpromisoa hartzen duela: ◯ BAI ◯ EZ	VII.- Que se compromete al establecimiento de un sistema de gestión documental: ◯ SI ◯ NO

Izen-abizenak) / Nombre y apellidos		**SINADURA** / Firma
NAN / DNI	**Telefonoa /** telefonoa	**Data /** fecha